



Teleskopstab GP-LS 18/28 Li BL

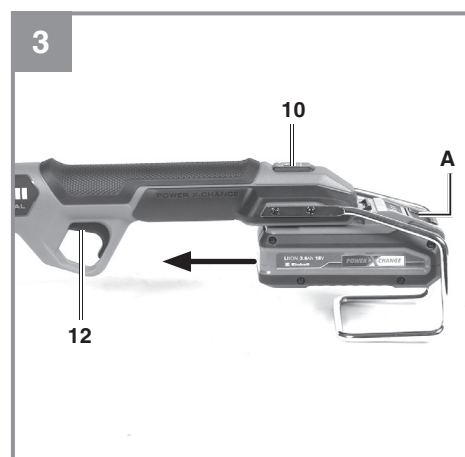
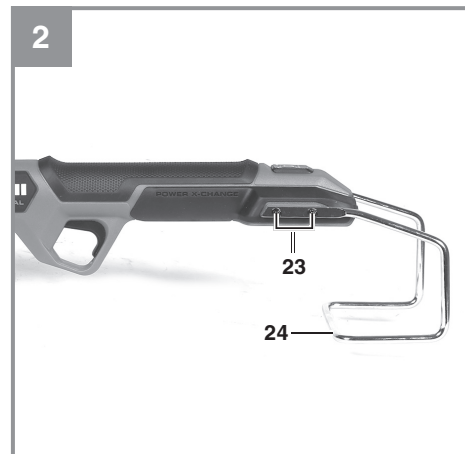
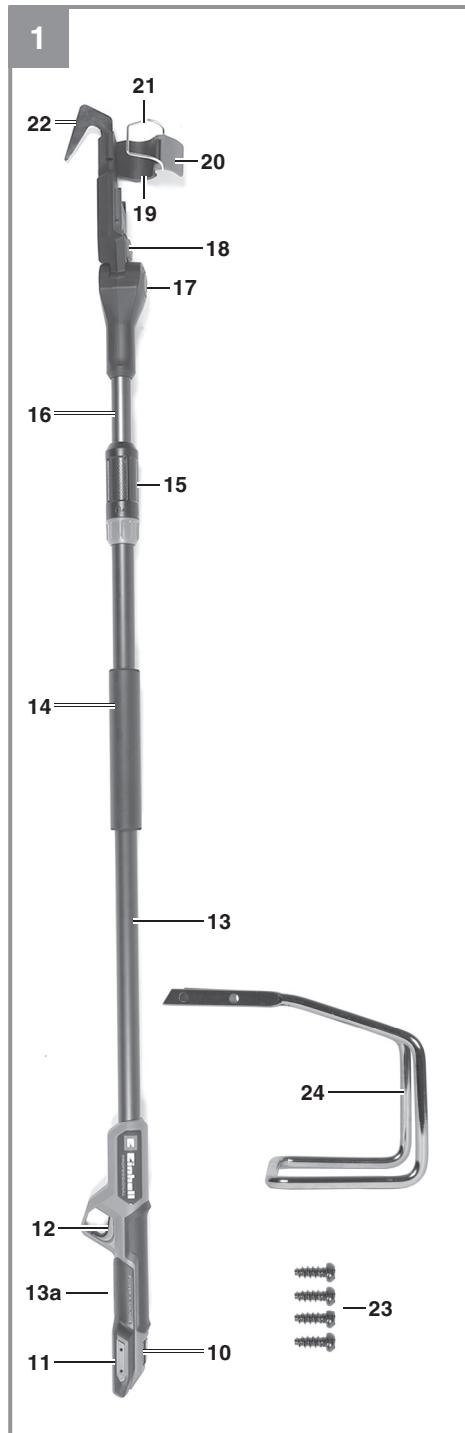
DE	Originalbetriebsanleitung Teleskopstab für Akku-Astscher	SL	Originalna navodila za uporabo Teleskopska palica za akumulatorske škarje za veje
EN	Original operating instructions Telescopic Pole for Cordless Branch Shears	HU	Eredeti használati utasítás Teleszkópos rúd akkus ágmetező ollóhoz
FR	Instructions d'origine Manche télescopique pour cisaille sans fil	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Tijă telescopică pentru foarfecel pentru crengi cu acumulator
IT	Istruzioni per l'uso originali Asta telescopica per sveltatoio a batteria	EL	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Τηλεσκοπική λόγχη για ψαλίδι κλαδιών με μπαταρία
DA/ NO	Original betjeningsvejledning Teleskopskift til akku-grensaaks	PT	Manual de instruções original Barra telescópica para tesoura de ramos sem fio
SV	Original-bruksanvisning Teleskopstav för batteridrivnen gren- sax	HR/ BS	Originalne upute za uporabu Teleskopska šipka za akumulatorske škare za grane
CS	Originální návod k obsluze Teleskopická tyč pro akumulátorové nůžky na větve	SR	Originalna uputstva za upotrebu Teleskopska šipka za akumulatorske makaze za grane
SK	Originálny návod na obsluhu Teleskopická tyč pre akumulátorové nožnice na konáre	PL	Instrukcję oryginalną Drażek teleskopowy do sekatorów akumulatorowych
NL	Originele handleiding Telescoopstang voor accusnoeischaren	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Akülü dal budama makası için teleskobik kol
ES	Manual de instrucciones original Barra telescópica para tijera cortarramas inalámbrica	ET	Originaalkasutusjuhend Teleskoopvarras akuga oksakääridele
FI	Alkuperäiskäyttöohje Akku-karsintasahan teleskoopitanko		

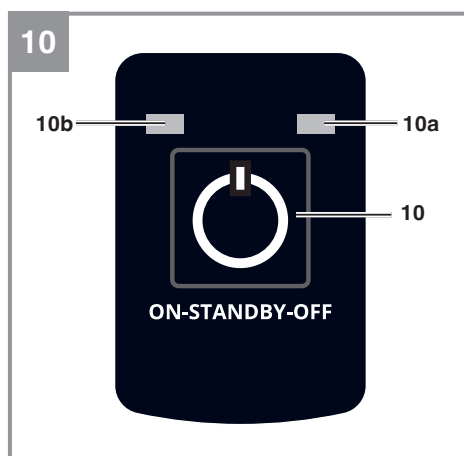
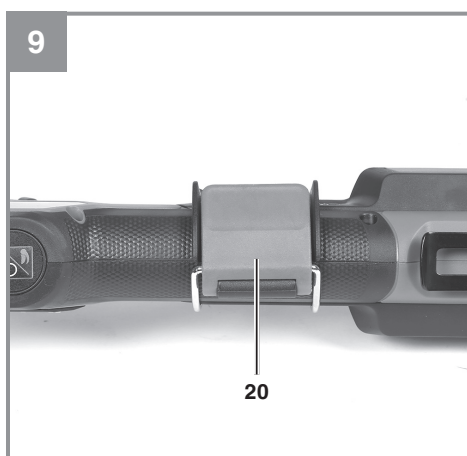
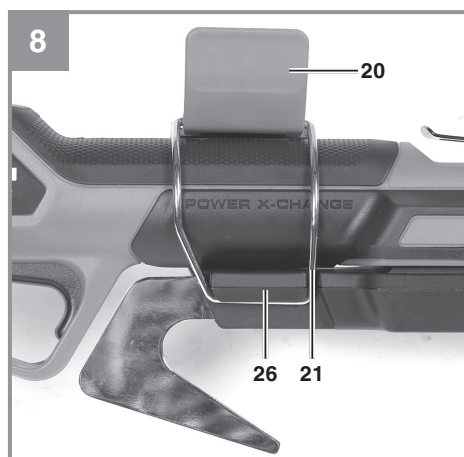
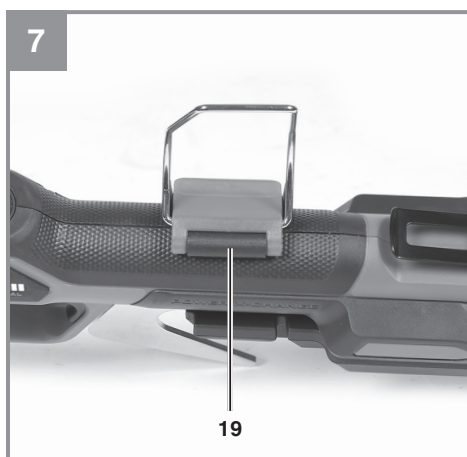
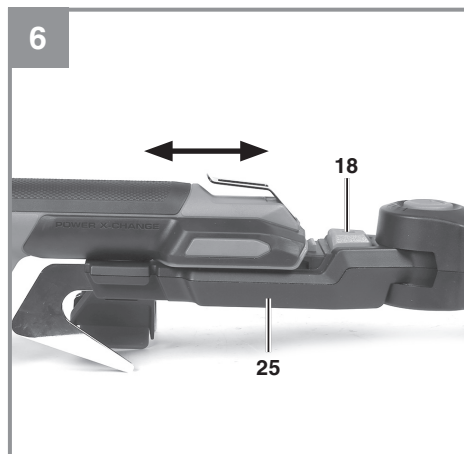
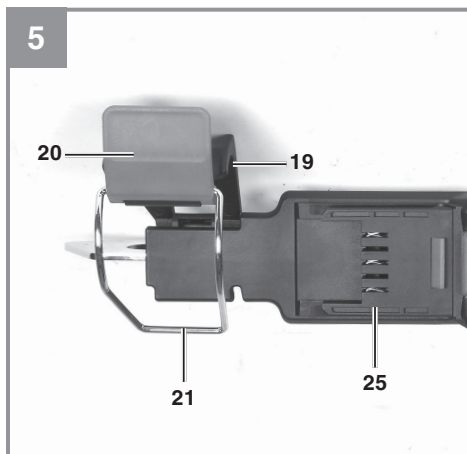
13

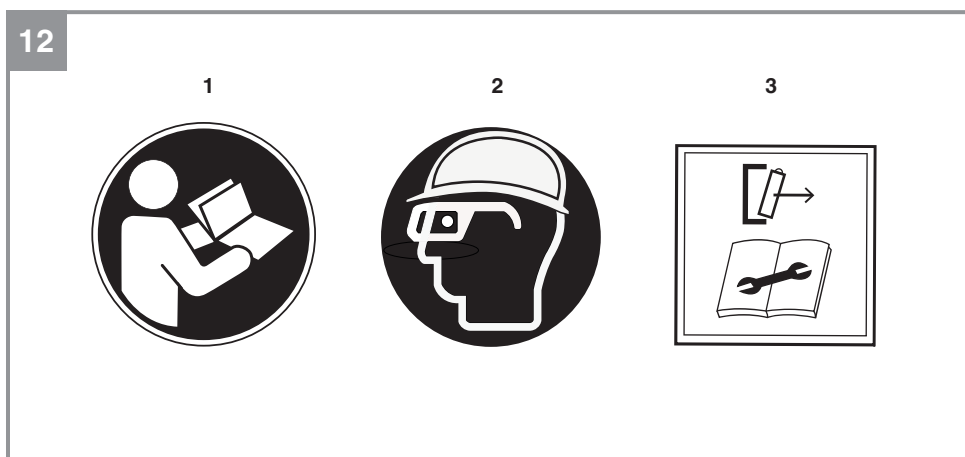
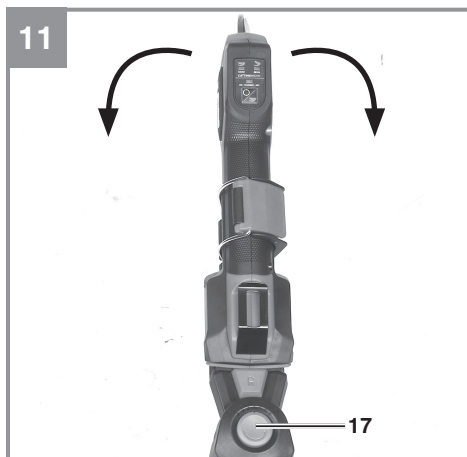


Art.-Nr.: 34.083.22

I.-Nr.: 21015







Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 12)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht!** Augen- und Kopfschutz tragen.
3. **Warnung!** Akku vor Arbeiten am Gerät ziehen!

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie in dem der Akku-Astschere beigelegten Heftchen.

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden. Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geis-

tigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden, außer sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

10. Funktionsschalter mit LED-Anzeige
11. Akkuaufnahme
12. Drücker
13. Holm (mit Handgriff 13a)
14. Grifffläche
15. Überwurfmutter
16. Holm teleskopierbar
17. Sperrknopf zur Schwenkentriegelung
18. Sperrknopf zur Geräteentriegelung
19. Druckstück
20. Spannverschluss
21. Haltebügel
22. Haken
23. Montageschrauben
24. Schutzbügel

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Teleskopstab
- Schutzbügel, Schrauben
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Teleskopstab ist ausschließlich für die Akku-Astscheren GP-LS 18/28 Li BL bestimmt.

Die Verwendung mit einem anderen Gerät ist nicht bestimmungsgemäß und kann zu Verletzungen und Geräteschäden führen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung: 18 V d.c.

Gewicht : 1,2 kg

Achtung!

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie dürfen nur mit dem Power X-Charger geladen werden.

5. Vor Inbetriebnahme

Warnung!

Ziehen Sie immer den Akku heraus, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1 Montage Schutzbügel (Abb. 2)

Der Schutzbügel (Pos. 24) wird mit den Montageschrauben (Pos. 23) an beiden Gehäuseseiten festgeschraubt.

6. Bedienung

6.1 Gerät mit Teleskopstab

Akku wie unter Abb. 3 gezeigt einsetzen.

6.1.1 Hinweise für die Verwendung mit Teleskopstab

- Der Sperrschieber (Abb. 4 /Pos. 3) ist ohne Funktion.
- Das Gerät schneidet immer mit der großen Öffnungsweite (28mm).
- Das Gerät kann direkt am Gerät durch drücken des Funktionsschalters vom STANDBY Modus aus ausgeschaltet werden. Weitere Funktionsänderungen direkt am Gerät sind nicht möglich.

6.1.2 Gerätemontage am Teleskopstab (Abb. 5-9)

Den Spannverschluss (Pos. 20) öffnen, Druckstück (Pos. 19) und Haltebügel (Pos. 21) nach hinten wegklappen und die Astschere bis zum Anschlag in die Aufnahme (Pos. 25) schieben. Das Druckstück (Pos. 19) über die Astschere klappen, den Haltebügel (Pos. 21) am Gegenhalten (Pos. 26) einhängen und die Astschere mit dem Spannverschluss (Pos. 20) festklemmen.

6.1.3 Einschalten am Teleskopstab (Abb. 3 / 10)

- a) Den Funktionsschalter (Pos. 10) einige Sekunden drücken. Ein Signal ertönt, am Teleskopstab-Handgriff leuchtet die orange „STANDBY“ LED (Pos. 10a).
- b) Am Teleskopstab-Handgriff den Drücker (Pos. 12) 2x schnell (Doppelclick) betätigen. Ein Signal ertönt, die grüne „ON“ LED (Pos. 10b) leuchtet. Das Gerät ist betriebsbereit.

6.1.4 Mit Teleskopstab arbeiten (Abb. 3)

Das Gerät schneidet immer mit der großen Öffnungsweite (28mm). Bei Drückerbetätigung (Pos. 12) schließt die Schneidklinge und öffnet nach loslassen.

6.1.5 Arbeitshöhe einstellen (Abb. 1)

Um die gewünschte Arbeitshöhe einzustellen lösen Sie die Überwurfmutter (Pos. 15) bis sich der teleskopierbare Holm (Pos. 16) frei zusammen- und auseinanderschieben lässt. Stellen Sie nun die gewünschte Arbeitshöhe ein, und fixieren Sie den Holm in dieser Position, indem Sie die Überwurfmutter (Pos. 15) wieder festschrauben. Halten Sie den Holm mit einer Hand am Handgriff (Pos. 13a) und an der Grifffläche (Pos. 14) .

6.1.6 Astschere schwenken (Abb. 11)

Den Sperrknopf (Pos. 17) zur Schwenkentriegelung drücken und das Gerät bei Bedarf nach links oder rechts schwenken und einrasten lassen.

6.1.7 Haken (Abb. 1)

Mit dem Haken (Pos. 22) können abgeschnittene Äste aus dem Baum gezogen werden. Halten Sie genügend Sicherheitsabstand zum herabfallenden Ast.

6.1.8 Ausschalten mit Teleskopstab (Abb. 3/10)

- a) Den Drücker (Pos. 12) einige Sekunden betätigen, die Schneidklinge schließt, ein Signal ertönt und die LED „ON-STANDBY-OFF“ (Pos. 10a) leuchtet „Orange“ (STANDBY Modus).
- b) Den Funktionsschalter (Pos. 10) einige Sekunden drücken. Ein Signal ertönt, die LED „ON-STANDBY-OFF“ (Pos. 10a) erlischt und das Gerät ist ausgeschaltet.

6.1.9 Arbeiten beenden

Schalten Sie, wie unter Punkt 6.1.8 beschrieben das Gerät aus, entfernen Sie den/die Akku(s) und klappen Sie die Messerschutzabdeckung über das Astscherenmesser.

6.1.10 Astschere vom Teleskopstab entfernen (Abb. 6-9)

Das Entfernen der Astschere vom Teleskopstab erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die unter Punkt 6.1.2 beschriebene Montage. Den Spanverschluss (Pos. 20) öffnen, Druckstück (Pos. 19) und Haltebügel (Pos. 21) nach hinten wegklappen. Den Sperrknopf zur Geräteentriegelung (Pos. 18) drücken und die Astschere von der Aufnahme (Pos. 25) schieben.

6.2 Zusätzliche Bedienhinweise

Durch längeres Drücken des Funktionsschalters (Pos. 10) kann das Gerät ausgeschaltet werden.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor Sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 12)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution!** Wear safety goggles and head protection.
3. **Warning!** Remove the battery before working on the tool!

1. Safety regulations

For the relevant safety information please refer to the booklet included with the cordless branch shears.

Warning!

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

This equipment is not allowed to be used by children. Children should be supervised so that they do not play with the equipment. Children are not allowed to carry out the cleaning or maintenance. This equipment is not allowed to be used by people with limited physical, sensory or mental capacities or by those with insufficient knowledge or experience unless they are supervised

or instructed by a person who is responsible for them.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1/2)**

10. Function switch with LED indicator
11. Battery mount
12. Trigger
13. Long handle (with handle 13a)
14. Grip surface
15. Union nut
16. Telescopic long handle
17. Lock-off button for swivel release
18. Lock-off button for tool release
19. Thrust piece
20. Toggle fastener
21. Holding bar
22. Hook
23. Assembly screw
24. Guard handle

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Telescopic tube
- Guard handle, screws
- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The telescopic pole is designed for use exclusively with GP-LS 18/28 Li BL cordless branch shears.

Use with any other tool is inappropriate and can result in injuries and damage to the tool.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

4. Technical data

Power supply: 18 V DC

Weight: 1.2 kg

Caution!

The equipment is supplied without batteries and without a charger and is allowed to be used only with the lithium-ion batteries of the Power X-Change series!

The lithium-ion batteries of the Power X-Change series are allowed to be charged only with the Power X charger.

5. Before using for the first time

Warning!

Always remove the battery before making adjustments to the tool.

5.1 Fitting the guard handle (Fig. 2)

The guard handle (Item 24) must be fastened with the assembly screws (Item 23) to both sides of the housing.

6. Operation

6.1 Tool with telescopic pole

Insert the battery as shown in Fig. 3.

6.1.1 Instructions for using with the telescopic tube

- The push lock (Fig. 4/Item 3) has no function.
- The tool always cuts with the large opening width (28mm).
- The tool can be switched off directly on the tool itself by pressing the function switch of STANDBY Mode Off. No other functions can be changed directly on the tool.

6.1.2 Fitting the tool on the telescopic tube (Fig. 5-9)

Open the toggle fastener (Item 20), fold the thrust piece (Item 19) and the holding bar (Item 21) away to the back, and push the branch shears into the mount (Item 25) as far as the stop.

Fold the thrust piece (Item 19) over the branch shears, hook the holding bar (Item 21) on the counter-hook (item 26), and clamp the branch shears with the toggle fastener (Item 20).

6.1.3 Switching on at the telescopic tube (Fig. 3 / 10)

- Press the function switch (Item 10) for several seconds. A signal will sound and the orange "STANDBY" LED (Item 10a) on the telescopic tube handle will light up.
- Press the trigger (Item 12) on the telescopic tube handle twice in quick succession (double-click). A signal will sound and the green "ON" LED (Item 10b) will light up. The tool is now ready for operation.

6.1.4 Working with the telescopic tube (Fig. 3)

The tool always cuts with the large opening width (28mm). Press the trigger (Item 12) to close the cutting blade, release the trigger to open it again.

6.1.5 Adjusting the working height (Fig. 1)

To set the required working height, undo the union nut (Item 15) until the telescopic handle (Item 16) can be freely moved in and out. Now set the required working height and secure the handle in this position by tightening the union nut (Item 15) again. Hold the long handle with one hand on the handle (Item 13a) and on the grip area (Item 14).

6.1.6 Swiveling the branch shears (Fig. 11)

Press the lock-off button (Item 17) for swivel release and swivel the tool as required to the left or right and let it latch home.

6.1.7 Hook (Fig. 1)

You can use the hook (Item 22) to pull branches out of the tree when they have been cut. Keep a safe distance between yourself and the falling branch.

6.1.8 Switching off with the telescopic tube (Fig. 3/10)

- a) When you actuate the trigger (Item 12) for a few seconds, the cutting blade will close, a signal will sound, and the "ON-STANDBY-OFF" LED (Item 10a) will light up "Orange" (STANDBY mode).
- b) Press the function switch (Item 10) for several seconds. A signal will sound, the "ON-STANDBY-OFF" LED (Item 10a) will go out, and the tool will be switched off.

6.1.9 Finishing the job

Switch off the tool as described in Section 6.1.8, remove the battery/batteries and fold the blade guard cover over the branch cutting blade.

6.1.10 Removing the branch shears from the telescopic tube (Fig. 6-9)

Remove the branch shears from the telescopic tube in reverse order to that described in Section 6.1.2. Open the toggle fastener (Item 20) and fold the thrust piece (Item 19) and the holding bar (Item 21) away to the back. Press the lock-off button for tool release (Item 18) and push the branch shears out of the mount (Item 25).

6.2 Additional instructions

You can switch off the tool by pressing the function switch (Item 10) and continuing to hold it.

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veuillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 12)**

1. **Danger !** - Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.
2. **Prudence !** Portez une protection pour les yeux et une protection pour la tête.
3. **Avertissement !** Retirez l'accumulateur avant de travailler sur l'appareil !

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le petit manuel joint à la cisaille sans fil.

Avertissement !

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles

ou intellectuelles diminuées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figures 1/2)

10. Interrupteur de fonction avec affichage LED
11. Logement d'accumulateur
12. Gâchette
13. Manche (avec poignée 13a)
14. Surface de préhension
15. Écrou-raccord
16. Manche télescopique
17. Bouton de verrouillage pour déverrouiller le pivotement
18. Bouton de verrouillage pour déverrouiller l'appareil
19. Élément de pression
20. Verrou de tension
21. Étrier de retenue
22. Crochet
23. Vis de montage
24. Étrier de protection

2.2 Volume de livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Tube télescopique
- Étrier de protection, vis
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

Le manche télescopique est uniquement destiné à la cisaille sans fil GP-LS 18/28 Li BL.

Toute utilisation avec un autre appareil n'est pas conforme à son affectation et peut entraîner des blessures et endommager l'appareil.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

4. Données techniques

Alimentation en tension 18 V d.c.
Poids 1,2 kg

Attention !

L'appareil est livré sans batterie et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les batteries Li-Ion de la série Power X-Change !

Les accumulateurs de la série Power X-Change ne doivent être chargés qu'avec le chargeur Power X.

5. Avant la mise en service

Avertissement !

Retirez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

5.1 Montage de l'étrier de protection (fig. 2)

L'étrier de protection (pos. 24) est vissé à fond des deux côtés du carter à l'aide des vis de montage (pos. 23).

6. Commande

6.1 Appareil avec manche télescopique

Insérez l'accumulateur comme indiqué sur la fig. 3.

6.1.1 Instructions d'utilisation avec tube télescopique

- Le coulisseau de verrouillage (fig. 4 / pos. 3) est sans fonction.
- L'appareil coupe toujours avec la grande largeur d'ouverture (28 mm).
- L'appareil peut être éteint directement sur l'appareil en mode STANDBY en appuyant sur l'interrupteur de fonction. Il n'est pas possible d'effectuer d'autres modifications fonctionnelles directement sur l'appareil.

6.1.2 Montage de l'appareil sur le tube télescopique (fig. 5-9)

Ouvrez le verrou de tension (pos. 20), rabattez l'élément de pression (pos. 19) et l'étrier de retenue (pos. 21) vers l'arrière et poussez la cisaille jusqu'à la butée dans le logement (pos. 25).

Rabattez l'élément de pression (pos. 19) sur la cisaille, accrochez l'étrier de retenue (pos. 21) sur le contre-crochet (pos. 26) et serrez la cisaille avec le verrou de tension (pos. 20).

6.1.3 Mise en marche au niveau du tube télescopique (fig. 3/10)

- Appuyez sur l'interrupteur de fonction (pos. 10) pendant quelques secondes. Un signal retentit, la LED « STANDBY » orange (pos. 10a) sur la poignée du tube télescopique s'allume.
- Actionnez deux fois rapidement (double clic) la gâchette (pos. 12) sur la poignée du tube télescopique. Un signal retentit, la LED « ON » verte (pos. 10b) s'allume. L'appareil est prêt à l'emploi.

6.1.4 Travailler avec un tube télescopique (fig. 3)

L'appareil coupe toujours avec la grande largeur d'ouverture (28 mm). Lorsque la gâchette (pos. 12) est actionnée, la lame de coupe se ferme et,

une fois la gâchette relâchée, la lame s'ouvre.

6.1.5 Réglage de la hauteur de travail (fig. 1)

Pour régler la hauteur de travail souhaitée, desserrez l'écrou-raccord (pos. 15) jusqu'à ce que le manche télescopique (pos. 16) puisse être rapproché et écarté librement. Réglez à présent la hauteur de travail souhaitée, et fixez le manche dans cette position en revissant complètement l'écrou-raccord (pos. 15). Tenez le manche d'une main au niveau de la poignée (pos. 13a) et de la surface de préhension (pos. 14).

6.1.6 Pivotement de la cisaille (fig. 11)

Appuyez sur le bouton de verrouillage (pos. 17) pour déverrouiller le pivotement et faites pivoter l'appareil, si nécessaire, vers la gauche ou vers la droite et laissez-le s'enclencher.

6.1.7 Crochet (fig. 1)

Les branches coupées peuvent être retirées de l'arbre à l'aide du crochet (pos. 22). Gardez une distance de sécurité suffisante par rapport à la branche qui tombe.

6.1.8 Mise à l'arrêt avec tube télescopique (fig. 3/10)

- a) Actionnez la gâchette (pos. 12) pendant quelques secondes, la lame de coupe se ferme, un signal retentit et la LED « ON-STANDBY-OFF » (pos. 10a) orange (mode STANDBY) s'allume.
- b) Appuyez sur l'interrupteur de fonction (pos. 10) pendant quelques secondes. Un signal retentit, la LED « ON-STANDBY-OFF » (pos. 10a) s'éteint et l'appareil est éteint.

6.1.9 Fin des travaux

Éteignez l'appareil comme décrit au point 6.1.8, retirez le(s) accumulateur(s) et rabattez le recouvrement de protection de la lame sur la lame de la cisaille.

6.1.10 Retrait de la cisaille du tube télescopique (fig. 6-9)

Retirez la cisaille du tube télescopique dans l'ordre inverse des étapes de montage décrites au point 6.1.2. Ouvrez le verrou de tension (pos. 20), rabattez l'élément de pression (pos. 19) et l'étrier de retenue (pos. 21) vers l'arrière. Appuyez sur le bouton de verrouillage pour déverrouiller l'appareil (pos. 18) et poussez la cisaille du logement (pos. 25).

6.2 Instructions de commande supplémentaires :

L'appareil peut être éteint en appuyant longuement sur l'interrupteur de fonction (pos. 10).

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

**Spiegazione dei simboli utilizzati
(vedi Fig. 12)**

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione!** Indossate occhiali protettivi e casco protettivo.
3. **Avvertimento!** Togliete la batteria prima di eseguire lavori all'apparecchio!

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza sono riportate nel libretto allegato allo sveltatoio a batteria.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. IT bambini devono essere sorvegliati in modo che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienze e cono-

scenze insufficienti, a meno che esse non vengano sorvegliate o istruite da una persona per loro responsabile.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)

10. Selettore di funzione con indicatore a LED
11. Vano batteria
12. Pulsante
13. Manico (con impugnatura 13a)
14. Superficie di presa
15. Dado a risvolto
16. Manico telescopico
17. Pulsante di bloccaggio per sbloccaggio rotazione
18. Pulsante di bloccaggio per sbloccaggio apparecchio
19. Pezzo di pressione
20. Chiusura a scatto
21. Gancio di fermo
22. Gancio
23. Vite di montaggio
24. Staffa di protezione

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! IT bambini non devono

giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Tubo telescopico
- Staffa di protezione, viti
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

L'asta telescopica è destinata esclusivamente all'uso con lo sveltatoio a batteria GP-LS 18/28 Li BL.

L'utilizzo con qualsiasi altro apparecchio non è conforme all'uso previsto e può causare lesioni e danni all'apparecchio.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

4. Caratteristiche tecniche

Alimentazione di tensione: 18 V c.c.

Peso : 1,2 kg

Attenzione!

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change devono essere ricaricate solo con il caricabatterie Power X.

5. Prima della messa in esercizio

Avvertimento!

Togliete sempre la batteria prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio.

5.1 Montaggio della staffa di protezione (Fig. 2)

La staffa di protezione (Pos. 24) viene fissata con le viti di montaggio (Pos. 23) sui due lati dell'involucro.

6. Uso

6.1 Apparecchio con asta telescopica

Inserite la batteria come mostrato nella Fig. 3.

6.1.1 Avvertenze per l'impiego con tubo telescopico

- Il cursore di sblocco (Fig. 4 /Pos. 3) non viene utilizzato.
- L'apparecchio taglia sempre con l'ampiezza di apertura maggiore (28mm).
- È possibile spegnere direttamente l'apparecchio premendo il selettore di funzione mentre si è in modalità di STANDBY. Non sono possibili altre modifiche di funzione direttamente sull'apparecchio.

6.1.2 Montaggio dell'apparecchio sul tubo telescopico (Fig. 5-9)

Aprirete la chiusura a scatto (Pos. 20), ribaltate all'indietro il pezzo di pressione (Pos. 19) e il gancio di fermo (Pos. 21) e spingete il troncaremi nella sede (Pos. 25) fino alla battuta.

Ribaltate il pezzo di pressione (Pos. 19) sul troncaremi, agganciate il gancio di fermo (Pos. 21) al controgancio (Pos. 26) e serrate il troncaremi con la chiusura a scatto (Pos. 20).

6.1.3 Accensione sul tubo telescopico (Fig. 3 / 10)

- a) Premete per alcuni secondi il selettore di funzione (Pos. 10). Si sente un segnale acustico, sull'impugnatura del tubo telescopico si illumina il LED arancione "STANDBY" (Pos. 10a).
- b) Azionate due volte rapidamente il pulsante (Pos. 12) sull'impugnatura del tubo telescopico (doppio clic). Si sente un segnale acustico, si illumina il LED verde "ON" (Pos. 10b). L'apparecchio è pronto per l'esercizio.

6.1.4 Lavoro con il tubo telescopico (Fig. 3)

L'apparecchio taglia sempre con l'ampiezza di apertura maggiore (28mm). Se viene azionato il pulsante (Pos. 12) la lama mobile si chiude, dopo averlo lasciato andare si apre.

6.1.5 Regolazione dell'altezza di lavoro (Fig. 1)

Per regolare l'altezza di lavoro desiderata, allentate il dado a risvolto (Pos. 15) fino a quando è possibile allungare e accorciare liberamente il manico telescopico (Pos. 16). Regolate adesso l'altezza di lavoro desiderata e fissate il manico in tale posizione riavvitando saldamente il dado a risvolto (Pos. 15). Tenete il manico con una mano sull'impugnatura (Pos. 13a) e sulla superficie di impugnatura (Pos. 14).

6.1.6 Rotazione del tagliarami (Fig. 11)

Premete il pulsante di bloccaggio (Pos. 17) per sbloccare la rotazione e se necessario ruotate l'apparecchio a sinistra o destra e fatelo scattare in posizione.

6.1.7 Gancio (Fig. 1)

Con il gancio (Pos. 22) si possono rimuovere dall'albero i rami tagliati. Mantenete una distanza di sicurezza sufficiente dal ramo che cade.

6.1.8 Spegnimento con tubo telescopico (Fig. 3/10)

- a) Azionate il pulsante (Pos. 12) per alcuni secondi, la lama mobile si chiude, si sente un segnale acustico e il LED „ON-STANDBY-OFF“ (Pos. 10a) si illumina in „arancione“ (modalità di STANDBY).
- b) Premete per alcuni secondi il selettore di funzione (Pos. 10). Si sente un segnale acustico, il LED „ON-STANDBY-OFF“ (Pos. 10a) non è più illuminato e l'apparecchio è spento.

6.1.9 Termine dei lavori

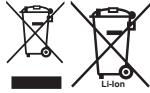
Spegnete l'apparecchio come descritto al punto 6.1.8., togliete la/e batteria/e e richiudete il coprilama (Fig. 4/Pos. 9) sulla lama del troncareami.

6.1.10 Rimozione del troncareami dal tubo telescopico (Fig. 6-9)

La rimozione del troncareami dal tubo telescopico avviene nell'ordine inverso rispetto al montaggio descritto al punto 6.1.2. Aprite la chiusura a scatto (Pos. 20), ribaltate all'indietro il pezzo di pressione (Pos. 19) e il gancio di fermo (Pos. 21). Premete il pulsante di bloccaggio per sbloccare l'apparecchio (Pos. 18) e spingete il troncareami fuori dalla sede (Pos. 25).

6.2 Ulteriori avvertenze per l'uso:

L'apparecchio può essere spento premendo a lungo il selettore di funzione (Pos. 10).

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se billede 12)

1. **Fare!** - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig!** Brug øjen- og hovedværn.
3. **Advarsel!** Fjern akkuen, før der arbejdes på produktet!

1. Sikkerhedsanvisninger

De passende sikkerhedsanvisninger findes i hæftet, der følger med akku-grensaven.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

Dette apparat må ikke anvendes af børn. Pas på, at børn ikke bruger produktet som legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn. Apparatet må ikke anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller af personer med utilstrækkelig viden eller erfaring, medmindre de er under opsyn

eller instrueres af en person, der er ansvarlig for dem.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (billede 1/2)

10. Funktionskontakt med LED-lampe
11. Akkumulatorbatteriholder
12. Trykker
13. Førestang (med håndtag 13a)
14. Fastholdelsesflade
15. Omløbermøtrik
16. Førestang kan skydes sammen
17. Låseknop til svingoplåsning
18. Låseknop til produktoplåsning
19. Trykstykke
20. Spændelås
21. Holdebøjle
22. Krog
23. Monteringsskrue
24. Beskyttelsesbøjle

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Teleskoprør
- Beskyttelsesbøjle, skruer
- Original betjeningsvejledning

- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Teleskopskiftet er udelukkende beregnet til akkugrensaksen GP-LS 18/28 Li BL.

Det må ikke bruges til et andet produkt og kan føre til kvæstelser og skader på produktet.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning: 18 V d.c.
Vægt : 1,2 kg

Pas på!

Maskinen leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power X-Change serien!

Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power X-Change serien må kun lades med Power X-Charger.

5. Inden ibrugtagning

Advarsel!

Træk altid akkumulatorbatteriet ud, inden du foretager indstillinger på produktet.

5.1 Montering af beskyttelsesbøjle (fig. 2)

Beskyttelsesbøjlen (pos. 24) skrues fast på begge sider af huset med monteringskruerne (pos. 23).

6. Betjening

6.1 Produkt med teleskopstav

Sæt akkumulatorbatteriet i som vist under fig. 3.

6.1.1 Henvisninger vedr. brug med teleskopprør

- Spærreskyderen (fig. 4 / pos. 3) er uden funktion.
- Produktet skærer altid med den store åbningsvidde (28 mm).
- Produktet kan slukkes i STANDBY direkte på produktet ved at trykke på funktionskontakten. Yderligere funktionsændringer er ikke mulige direkte på produktet.

6.1.2 Montering af produkt på teleskopprør (fig. 5-9)

Åbn spændelåsen (pos. 20), klap trykstykket (pos. 19) og holdebøjlen (pos. 21) væk bagud og skub grensaksen helt ind i holderen (pos. 25).

Klap trykstykket (pos. 19) hen over grensaksen, fastgør holdebøjlen (pos. 21) på modkrogen (pos. 26) og klem grensaksen fast med spændelåsen (pos. 20).

6.1.3 Tænding på teleskopprør (fig. 3/10)

- Tryk på funktionskontakten (pos. 10) i nogle sekunder. Der høres et signal, på teleskopprørhåndtaget lyser den orangefarvede „STANDBY“ LED-lampe (pos. 10a).
- Betjen trykkeren (pos. 12) hurtigt 2x (dobbelklik) med teleskopprørhåndtaget. Der høres et signal, den grønne „ON“ LED-lampe (pos. 10b) lyser. Produktet er klar til brug.

6.1.4 Arbejde med teleskopprør (fig. 3)

Produktet skærer altid med den store åbningsvidde (28 mm). Når trykkeren betjenes (pos. 12), lukker klingens, når den slippes, åbner den.

6.1.5 Indstille arbejds højde (fig. 1)

Den ønskede arbejds højde indstilles ved at løsne omløbermøtrikken (pos. 15), til den teleskoperbare førestang (pos. 16) kan skubbes sammen og ud igen. Indstil nu den ønskede arbejds højde og fikser førestangen i denne position ved at skrue omløbermøtrikken (pos. 15) fast igen. Hold fast i førestangen med den ene hånd på håndtaget (pos. 13a) og på gribebladen (pos. 14).

6.1.6 Svinge grensaks (fig. 11)

Tryk på låseknappen (pos. 17) til svingoplåsningen og sving produktet til højre eller venstre efter behov og tryk det fast igen.

6.1.7 Krog (fig. 1)

Krogen (pos. 22) kan bruges til at trække afskærede grene ud af træet. Hold tilstrækkelig sikkerhedsafstand til nedfaldende grene.

6.1.8 Slukke med teleskoprør (fig. 3/10)

- a) Betjen trykkeren (pos. 12) i et par sekunder, klingen lukker, hvorefter der høres et signal, og LED-lampen „ON-STANDBY-OFF“ (pos. 10a) lyser "Orange" (STANDBY).
- b) Tryk på funktionskontakten (pos. 10) i nogle sekunder. Der høres et signal, LED-lampen „ON-STANDBY-OFF“ (pos. 10a) slukker, og produktet er slukket.

6.1.9 Afslutte arbejde

Sluk for produktet iht. beskrivelsen under punkt 6.1.8, fjern akkuen/akkuerne og klap knivbeskyttelsen hen over grensaksens kniv.

6.1.10 Fjerne grensaks fra teleskoprør (fig. 6-9)

Grensaksen fjernes fra teleskoprøret i omvendt rækkefølge af det, der er beskrevet under punkt 6.1.2. Åbn spændelåsen (pos. 20) og klap trykstykket (pos. 19) og holdebøjlen (pos. 21) væk bagud. Tryk på låseknappen for at oplåse produktet (pos. 18) og skub grensaksen væk fra holderen (pos. 25).

6.2 Yderligere betjeningshenvisninger:

Trykkes på funktionskontakten (pos. 10) i længere tid, kan produktet slukkes.

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Fara!

När du använder utrustningen måste några säkerhetsåtgärder vidtas för att undvika personskador och materiella skador. Läs hela bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna noga. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats så att informationen alltid är tillgänglig. Om du lämnar utrustningen vidare ska denna bruksanvisning samt säkerhetsanvisningar följas med. Vi tar inte ansvar för skador eller olyckor som uppstår till följd av att dessa instruktioner samt säkerhetsanvisningarna inte följts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 12)

1. **Fara!** – Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs!** Använd ögon- och huvudskydd.
3. **Varning!** Dra ut batteriet inför arbeten på maskinen.

1. Säkerhetsanvisningar

Motsvarande säkerhetsanvisningar finns i häftet som medföljer den batteridrivna gressaxen.

Varning!

Läs all säkerhetsinformation, instruktioner, illustrationer och teknisk information om detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas kan det leda till elstöt, brand och/eller allvariga skador. **Förvara all säkerhetsinformation och instruktioner på en säker plats för framtida bruk.**

Denna maskin får inte användas av barn. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte använder maskinen som leksak. Maskinen får inte rengöras eller underhållas av barn. Maskinen får inte användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med bristfällig kunskap eller erfarenhet, såvida inte en ansvarig person håller uppsikt eller ger instruktioner.

2. Uppbyggnad och medföljande delar**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1)**

10. Funktionsbrytare med LED-indikering
11. Batterifäste
12. Avtryckare
13. Stång (med handtag 13a)
14. Greppyta
15. Överfallsmutter
16. Stång med teleskopfunktion
17. Spärrknapp för svängningsspärr
18. Spärrknapp för maskinspärr
19. Tryckstycke
20. Snäpplås
21. Hållbygel
22. Krok
23. Monteringsskruv
24. Skyddsbygel

2.2 Medföljande delar

Kontrollera att produkten är komplett enligt specifikationen av leveransomfattningen. Om delar saknas, kontakta vår kundtjänst eller återförsäljaren senast

5 dagar efter inköp och visa upp kvittot. Se även garantisedeln i serviceinformationen i slutet av denna bruksanvisning.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut utrustningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet och eventuella transportsäkringar.
- Kontrollera att alla delar finns på plats.
- Inspektera utrustningen och tillbehören så att de inte uppvisar transportskador.
- Om möjligt, behåll förpackningen tills garanti-perioden löpt ut.

Fara!

Utrustningen och förpackningen är inte leksaker. Låt inte barn leka med plastpåsar, plastfilm eller små delar. Risk för sväljning eller kvävning!

- Teleskoprör
- Skyddsbygel, skruvar
- Originalbruksanvisning
- Säkerhetsinstruktioner

3. Korrekt användning

Teleskopstaven är endast avsedd för den batteridrivna gressaxen GP-LS 18/28 Li BL.

Om den används med en annan maskin är detta ingen ändamålsenlig användning och kan leda till personskador eller skador på maskinen.

Utrustningen får endast användas i avsett syfte. All annan användning betraktas som icke avsedd användning. Användaren, inte tillverkaren, är ansvarig för eventuella skador till följd av detta.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning 18 V DC
Vikt 1,2 kg

Var försiktig!

Utrustningen levereras utan batterier och utan laddare och får endast användas med litiumjonbatterier i Power X-Change-serien!

Litiumjonbatterierna i Power X-Change-serien får endast laddas med Power X laddare.

5. Innan du börjar använda utrustningen

Varning!

Dra alltid ut batteriet innan du gör inställningar på trycksprutan.

5.1 Montera skyddsbygeln (bild 2)

Skyddsbygeln (pos. 24) skruvas fast på båda kåpdelar med monteringskruvarna (pos. 23).

6. Användning

6.1 Maskin med teleskoprör

Sätt in batteriet enligt beskrivningen under bild 3.

6.1.1 Information för användning med teleskoprör

- Spärren (bild 4/pos. 3) är utan funktion.
- Maskinen klipper alltid med den stora öppningsvidden (28 mm).
- Maskinen kan slås ifrån direkt från läget STANDBY med funktionsbrytaren på maskinen. Andra funktionsändringar är inte möjliga direkt på maskinen.

6.1.2 Montera maskinen på teleskopröret (bild 5-9)

Öppna snäpplåset (pos. 20), fäll tryckstycket (pos. 19) och hållbygeln (pos. 21) bakåt och skjut in grensaxen i fästet (pos. 25) tills det tar emot.

Fäll tryckstycket (pos. 19) över grensaxen, häng in hållbygeln (pos. 21) på motkroken (pos. 26) och kläm fast grensaxen med snäpplåset (pos. 20).

6.1.3 Slå på maskinen på teleskopröret (bild 3/10)

- Håll funktionsbrytaren (pos. 10) intryckt några sekunder. En signal ljuder, på handtaget på teleskopröret lyser den orangea lysdioden "STANDBY" (pos. 10a).
- Tryck in avtryckaren (pos. 12) på handtaget på teleskopröret snabbt 2 ggr (dubbelklick). En signal ljuder, den gröna lysdioden "ON" (pos. 10b) lyser. Maskinen är nu klar för användning.

6.1.4 Arbeta med teleskoprör (bild 3)

Maskinen klipper alltid med den stora öppningsvidden (28 mm). När avtryckaren (pos. 12) trycks in stängs klingan, efter att du har släppt avtryckaren öppnas klingan.

6.1.5 Ställa in arbetshöjden (bild 1)

För att ställa in avsedd arbetshöjd ska överfallsmuttern (pos. 15) lossas tills teleskopstången (pos. 16) kan skjutas samman eller dras isär. Ställ nu in den avsedda arbetshöjden och fixera stangen i detta läge genom att dra åt överfallsmuttern (pos. 15) igen. Håll stangen med den ena handen vid handtaget (pos. 13a) och den andra vid greppytan (pos. 14).

6.1.6 Svänga grensaxen (bild 11)

Tryck på spärknappen (pos. 17) för svängnings-spärren och sväng maskinen åt vänster eller höger vid behov. Därefter ska maskinen snäppa fast.

6.1.7 Krok (bild 1)

Kroken (pos. 22) används till att dra ut avklippta grenar ur trädet. Håll tillräckligt säkerhetsavstånd till en gren som faller ner.

**6.1.8 Slå ifrån maskinen med teleskoprör
(bild 3/10)**

- a) Håll avtryckaren (pos. 12) intryckt några sekunder, klingen stängs, en signal ljuder och lysdioden "ON-STANDBY-OFF" (pos. 10a) lyser orange (STANDBY-läge).
- b) Håll funktionsbrytaren (pos. 10) intryckt några sekunder. En signal ljuder, lysdioden "ON-STANDBY-OFF" (pos. 10a) slocknar och maskinen har slagits ifrån.

6.1.9 Avsluta arbetet

Slå ifrån maskinen enligt beskrivningen under punkt 6.1.8, ta bort batteriet/batterierna och fäll knivskyddet över grensaxens klingor.

6.1.10 Demontera grensaxen från teleskopröret (bild 6-9)

Grensaxen tas bort från teleskopröret i omvänd följd jämfört med monteringen som beskrivs under punkt 6.1.2. Öppna snäpplåset (pos. 20), fäll tryckstycket (pos. 19) och hållbygeln (pos. 21) bakåt. Tryck på spärrknappen för att regla upp maskinen (pos. 18) och skjut av grensaxen från fästet (pos. 25).

6.2 Extra användningsinformation:

Om funktionsbrytaren (pos. 10) trycks in längre kan maskinen slås ifrån.

Avfallshantering

Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt. Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho / je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 12)

1. **Nebezpečí!** - Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.
2. **Opatrně!** Noste ochranu zraku a hlavy.
3. **Varování!** Před prací na přístroji vyjměte akumulátor!

1. Bezpečnostní pokyny

Príslušné bezpečnostní pokyny naleznete v brožurě přiložené k akumulátorovým nůžkám na větve.

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a / nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

Tento přístroj nesmí používat děti. Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály s přístrojem. Děti nesmí provádět čištění a údržbu přístroje. Přístroj nesmí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud tyto osoby nebudou pod dohledem nebo pod vedením

zodpovědné osoby.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

10. Přepínač funkcí s LED indikací
11. Zásuvka akumulátoru
12. Spoušť
13. Tyč (s rukojetí 13a)
14. Úchopová plocha
15. Převlečná matice
16. Teleskopická tyč
17. Zamykací knoflík pro odblokování natočení
18. Zamykací knoflík pro odblokování přístroje
19. Přítlačný prvek
20. Upínací zámek
21. Přídržný třmen
22. Háč
23. Montážní šroub
24. Ochranný třmen

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Teleskopická trubka
- Ochranný třmen, šrouby
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Teleskopická tyč je určena výhradně pro akumulátorové nůžky GP-LS 18/28 Li BL.

Použití s jiným přístrojem není v souladu s určením a může vést ke zranění a poškození přístroje.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

4. Technická data

Zdroj napětí: 18 V d.c.

Hmotnost: 1,2 kg

Pozor!

Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky a smí se používat pouze s Li-Ion akumulátory série Power X-Change!

Li-Ion akumulátory série Power X-Change se smějí nabíjet pouze pomocí nabíječky Power X-Charger.

5. Před uvedením do provozu

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy z něj vyjměte akumulátor.

5.1 Montáž ochranného třmenu (obr. 2)

Ochranný třmen (pol. 24) se přišroubuje na obě strany tělesa přístroje pomocí montážních šroubů (pol. 23).

6. Obsluha

6.1 Přístroj s teleskopickou tyčí

Akumulátor vložte tak, jak je znázorněno na obr. 3.

6.1.1 Pokyny k použití s teleskopickou trubkou

- Zamykací posuvný knoflík (obr. 4 / pol. 3) nemá žádnou funkci.

- Přístroj vždy stíhává s velkou šířkou rozevření (28 mm).
- Přístroj lze vypnout přímo na jeho krytu stisknutím přepínače funkcí z režimu STANDBY. Další změny funkcí přímo na přístroji nejsou možné.

6.1.2 Montáž přístroje na teleskopickou trubku (obr. 5-9)

Otevřete upínací zámek (pol. 20), odklopte přítlačný prvek (pol. 19) a přídržný třmen (pol. 21) a zasuňte nůžky na větev do uchycení (pol. 25) tak daleko, jak to půjde.

Překlopte přítlačný prvek (pol. 19) přes nůžky na větev, připevněte přídržný třmen (pol. 21) k protiháku (pol. 26) a zablokujte nůžky na větev pomocí upínacího zámku (položka 20).

6.1.3 Zapnutí na teleskopické trubce (obr. 3/10)

- a) Na několik sekund stiskněte přepínač funkcí (pol. 10). Zazní zvukový signál a na rukojeti teleskopické trubky se rozsvítí oranžová LED kontrolka „STANDBY“ (pol. 10a).
- b) Na rukojeti teleskopické trubky dvakrát rychle stiskněte spoušť (pol. 12) (dvojklik). Zazní zvukový signál a rozsvítí se zelená LED kontrolka „ON“ (pol. 10b). Přístroj je připraven k provozu.

6.1.4 Práce s teleskopickou trubkou (obr. 3)

Přístroj vždy stíhává s velkou šířkou rozevření (28 mm). Po stisknutí spouště (pol. 12) se stíhací čepel sevře a po uvolnění se otevře.

6.1.5 Nastavení pracovní výšky (obr. 1)

Chcete-li nastavit požadovanou pracovní výšku, povolte převlečnou matici (pol. 15), až bude možné teleskopickou trubkou (pol. 16) volně pohybovat do sebe a zase ven. Nyní nastavte požadovanou pracovní výšku a tyč zafixujte v této poloze opětovným utažením převlečné matice (pol. 15). Tyč držte jednou rukou za rukojeť (pol. 13a) a druhou rukou za úchopovou plochu (pol. 14).

6.1.6 Natočení nůžek na větev (obr. 11)

Stiskněte zamykací knoflík (pol. 17) pro odblokování natočení, podle potřeby přístroj natočte doleva nebo doprava a nechte ho zaaretovat.

6.1.7 Hák (obr. 1)

Odstřižené větve lze ze stromu stáhnout pomocí háku (pol. 22). Udržujte dostatečnou bezpečnostní vzdálenost od padající větve.

6.1.8 Vypnutí s teleskopickou trubicou (obr. 3/10)

- a) Stiskněte na několik sekund spoušť (pol. 12), stříhací čepel se sevře, zazní zvukový signál a LED kontrolka „ON-STANDBY-OFF“ (pol. 10a) se rozsvítí oranžově (režim STANDBY).
- b) Na několik sekund stiskněte přepínač funkcí (pol. 10). Zazní zvukový signál, LED kontrolka „ON-STANDBY-OFF“ (pol. 10a) zhasne a přístroj se vypne.

6.1.9 Ukončení práce

Vypněte přístroj tak, jak je popsáno v bodě 6.1.8, vyjměte akumulátor(y) a sklopte kryt nožů přes nůžky na větve.

6.1.10 Sejmутí nůžek na větve z teleskopické trubky (obr. 6-9)

Chcete-li nůžky na větve z teleskopické trubky sejmut, postupujte v opačném pořadí než při montáži popsané v bodě 6.1.2. Otevřete upínací zámek (pol. 20), odklopte přitlačný prvek (pol. 19) a přídržný třmen (pol. 21) dozadu. Pro odblokování přístroje stiskněte zamykací knoflík (pol. 18) a nůžky na větve vysuňte z uchycení (pol. 25).

6.2 Dodatečné pokyny k obsluze:

Přístroj lze vypnout stisknutím a podržením přepínače funkcí (pol. 10).

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 12)

1. **Nebezpečenstvo!** – Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Opatrne!** Používajte ochranu očí a ochranu hlavy.
3. **Varovanie!** Pred prácou na prístroji vytiahnite akumulátor!

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v brožúre priloženej k akumulátorovým nožniciam na konári.

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

Tento prístroj nesmie byť používaný deťmi. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nemohli s prístrojom hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu prístroja. Tento prístroj nesmie byť používaný osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými

schopnosťami ani osobami s nedostatočnými vedomosťami alebo skúsenosťami, pokiaľ tieto osoby nebudú pod dozorom alebo pod vedením zodpovednej osoby.

2. Popis prístroja a obsah dodávky**2.1 Popis prístroja (obr. 1)**

10. Prepínač funkcií s LED indikátorom
11. Uchytenie akumulátora
12. Tlačidlo
13. Držadlo (s rukoväťou 13a)
14. Úchopná plocha
15. Prevlečná matica
16. Teleskopické držadlo
17. Blokovacie tlačidlo na odistenie otáčania
18. Blokovacie tlačidlo na odistenie prístroja
19. Prítlačný prvok
20. Upínací uzáver
21. Pridržiavací strmeň
22. Háč
23. Montážna skrutka
24. Ochranný strmeň

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky je kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo

prehltutia a udusenlia!

- Teleskopická rúra
- Ochranný strmeň, skrutky
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Teleskopická tyč je určená výhradne pre akumulátorové nožnice na konáre GP-LS 18/28 Li BL.

Použitie s iným prístrojom nie je v súlade s určeným použitím a môže viesť k poraneniu a poškodeniu prístroja.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

4. Technické údaje

Zdroj napätia: 18 V d.c.

Hmotnosť: 1,2 kg

Pozor!

Prístroj je dodávaný bez akumulátorov a bez nabíjačky a smie sa používať výlučne len s li-iónovými akumulátormi série Power X-Change!

Li-iónové akumulátory série Power X-Change sa smú nabíjať výlučne len nabíjačkou Power X-Charger.

5. Pred uvedením do prevádzky

Varovanie!

Akumulátor vytiahnite vždy predtým, než budete vykonávať nastavenia na prístroji.

5.1 Montáž ochranného strmeňa (obr. 2)

Ochranný strmeň (poz. 24) je priskrutkovaný na obidve strany telesa pomocou montážnych skrutiek (poz. 23).

6. Obsluha

6.1 Prístroj s teleskopickou tyčou

Vložte akumulátor tak, ako je to zobrazené na obr. 3.

6.1.1 Pokyny na používanie s teleskopickou rúrou

- Blokovací posúvač (obr. 4/poz. 3) je nefunkčný.
- Prístroj vždy reže vždy s veľkou šírkou otvoru (28mm).
- Prístroj je možné vypnúť z režimu STANDBY priamo na zariadení stlačením prepínača funkcií. Ďalšie funkčné zmeny priamo na prístroji nie sú možné.

6.1.2 Montáž prístroja na teleskopickú rúru (obr. 5-9)

Otvorte upínací uzáver (poz. 20), sklopte prítlačný prvok (poz. 19) a pridržiaci strmeň (poz. 21) smerom dozadu a zasuňte nožnice na konáre do uchytenia (poz. 25) až na doraz.

Sklopte prítlačný prvok (poz. 19) cez nožnice na konáre, zaveste pridržiaci strmeň (poz. 21) na protiahlý hák (poz. 26) a nožnice na konáre upnite pomocou upínacieho uzáveru (poz. 20).

6.1.3 Zapínanie na teleskopickú rúru (obr. 3/10)

- a) Stlačte prepínač funkcií (poz. 10) na niekoľko sekúnd. Zaznie signál a na rukoväti teleskopickkej rúry sa rozsvieti oranžová LED „STANDBY“ (poz. 10a).
- b) Na rukoväti teleskopickkej rúry stlačte tlačidlo (poz. 12) rýchlo 2x za sebou (dvakrát kliknite). Zaznie signál a rozsvieti sa zelená LED dióda „ON“ (poz. 10b). Prístroj je pripravený na prevádzku.

6.1.4 Práca s teleskopickou tyčou (obr. 3)

Prístroj vždy reže vždy s veľkou šírkou otvoru (28mm). Pri stlačení tlačidla (poz. 12) sa rezacia čepeľ zatvorí a po uvoľnení sa otvorí.

6.1.5 Nastavenie pracovnej výšky (obr. 1)

Ak chcete nastaviť požadovanú pracovnú výšku, uvoľnite prevlečnú maticu (poz. 15), kým sa teleskopické držadlo (poz. 16) nebude dať voľne stlačiť k sebe a od seba. Nastavte teraz požadovanú pracovnú výšku a zafixujte držadlo v tejto polohe tým, že prevlečnú maticu (poz. 15) opäť pevne utiahnite. Držte držadlo jednou rukou

za rukoväť (poz. 13a) a druhou rukou za úchopnú plochu (poz. 14).

6.1.6 Otočenie nožníc na konáre (obr. 11)

Stlačte blokovacie tlačidlo (poz. 17), aby ste odistili otáčací mechanizmus a ak je to potrebné, otočte prístroj doľava alebo doprava a nechajte ho zacvaknúť.

6.1.7 Háč (obr. 1)

Pomocou háku (poz. 22) je možné odrezané konáre vytiahnuť zo stromu. Udržujte dostatočnú bezpečnú vzdialenosť od padajúceho konára.

6.1.8 Vypínanie s teleskopickou rúrou (obr. 3/10)

- a) Stlačte tlačidlo (poz. 12) na niekoľko sekúnd, rezacia čepeľ sa zatvorí, zaznie signál a LED „ON-STANDBY-OFF“ (poz. 10a) sa rozsvieti „oranžovo“ (režim STANDBY).
- b) Stlačte prepínač funkcií (poz. 10) na niekoľko sekúnd. Zaznie signál, LED „ON-STANDBY-OFF“ (poz. 10a) zhasne a prístroj je vypnutý.

6.1.9 Ukončenie práce

Vypnite prístroj, ako je popísané v bode 6.1.8, odstráňte akumulátor(akumulátory) a preklopte ochranný kryt čepelí cez čepele nožníc na konáre.

6.1.10 Odstránenie nožníc na konáre z teleskopической rúry (obr. 6 – 9)

Odstránenie nožníc na konáre z teleskopической rúry sa vykoná v opačnom poradí ako pri montáži popísanej v bode 6.1.2. Otvorte upínací uzáver (poz. 20), odklopte prítlačný prvok (poz. 19) a pridržiací strmeň (poz. 21) smerom dozadu. Stlačte blokovacie tlačidlo, aby ste odistili prístroj (poz. 18) a vysuňte nožnice na konáre vysuňte z uchytenia (poz. 25).

6.2 Dodatočné pokyny na obsluhu:

Prístroj je možné vypnúť dlhším stlačením prepínača funkcií (poz. 10).

Likvidácia

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afb. 12)

1. **Gevaar!** - Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.
2. **Voorzichtig!** Draag oog- en hoofdbescherming.
3. **Waarschuwing!** Verwijder de accu als u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert!

1. Veiligheidsaanwijzingen

De relevante veiligheidsinstructies staan in het boekje dat bij de accu-snoeischaar wordt geleverd.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd. Het apparaat mag niet door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale ca-

paciteiten of door personen met onvoldoende kennis of ervaring worden gebruikt, tenzij een voor hen verantwoordelijke persoon op hen toeziet of hen instrueert.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het apparaat (afb. 1)**

10. Functieschakelaar met LED-indicatie
11. Accu-opname
12. Trekker
13. Stang (met handgreep 13a)
14. Greepvlak
15. Wartelmoer
16. Telescopische buis
17. Vergrendelingsknop voor zwenkontgrendeling
18. Vergrendelingsknop om het apparaat te ontgrendelen
19. Drukstuk
20. Spansluiting
21. Bevestigingsbeugel
22. Haak
23. Montageschroeven
24. Veiligheidsbeugel

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Telescoopbuis
- Beschermbeugel, schroeven
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De telescoopstang is exclusief ontworpen voor de GP-LS 18/28 Li BL accu-snoeischaar.

Gebruik met een ander apparaat geldt als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel en schade aan het apparaat.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

4. Technische gegevens

Spanning: 18V d.c.
Gewicht : 1,2 kg

Opgelet!

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder lader, en mag alleen worden ingezet met de Li-Ion accu's van de Power X-Change serie!

De Li-Ion accu's van de Power X-Change serie mogen alleen met de Power X-Charger worden geladen.

5. Voor de ingebruikname**Waarschuwing!**

Haal vóór instellingen aan het apparaat altijd eerst de accu uit het apparaat.

5.1 Montage beschermbeugel (afb. 2)

De beschermbeugel (pos. 24) wordt aan beide zijden van de behuizing vastgeschroefd met de montageschroeven (pos. 23).

6. Bediening**6.1 Apparaat met telescoopstang**

Plaats de accu zoals aangegeven in afb. 3.

6.1.1 Instructies voor gebruik met telescoopbuis

- De vergrendelingsschuif (afb. 4 /pos. 3) is zonder functie.
- Het apparaat snijdt altijd met de grote openingsbreedte (28 mm).
- Het apparaat kan direct op het apparaat worden uitgeschakeld door vanuit de stand **STANDBY** op de functieschakelaar te drukken. Verdere functiewijzigingen direct op het apparaat zijn niet mogelijk.

6.1.2 Montage van het apparaat op de telescoopbuis (afb. 5-9)

Open de spansluiting (pos. 20), klap het drukstuk (pos. 19) en de bevestigingsbeugel (pos. 21) terug en duw de snoeischaar tot aan de aanslag in de opname (pos. 25).

Vouw het drukstuk (pos. 19) over de snoeischaar, bevestig de bevestigingsbeugel (pos. 21) aan de contrahaak (pos. 26) en klem de snoeischaar vast met de spansluiting (pos. 20).

6.1.3 Apparaat inschakelen op de telescoopbuis (afb. 3/10)

- Druk enkele seconden op de functieschakelaar (pos. 10). Er klinkt een signaal en de oranje LED „STANDBY“ op de telescoopbuis gaat branden (pos. 10a).
- Druk twee keer snel op de trekker (pos. 12) op de telescoopbuis (dubbelklikken). Er klinkt een signaal en de groene „ON“ LED (pos. 10b) gaat branden. Het apparaat is klaar voor gebruik.

6.1.4 Werken met telescoopbuis (afb. 3)

Het apparaat snijdt altijd met de grote openingsbreedte (28 mm). Wanneer de trekker (pos. 12) wordt ingedrukt, sluit het snijmes en opent het wanneer het wordt losgelaten.

6.1.5 Werkhoogte instellen (afb. 1)

Om de gewenste werkhoogte in te stellen, draait u de wartelmoer (pos. 15) los totdat de telescoopbuis (pos. 16) vrij in en uit elkaar kan worden geschoven. Stel nu de gewenste werkhoogte in en zet de buis in deze positie vast door de wartelmoer (pos. 15) vast te draaien. Houd de buis met één hand vast bij de handgreep (pos. 13a) en het greepvlak (pos. 14).

6.1.6 Snoeischaar zwenken (afb. 11)

Druk op de vergrendelingsknop (pos. 17) voor de zwenkontgrendeling en zwenk het apparaat naar links of rechts en laat het vastklikken.

6.1.7 Haak (afb. 1)

Afgezaagde takken kunnen met de haak (pos. 22) uit de boom worden getrokken. Blijf op een veilige afstand van de vallende tak.

6.1.8 Uitschakelen met telescoopbuis (afb. 3/10)

- a) Druk een paar seconden op de trekker (pos. 12), het snijmes sluit, er klinkt een signaal en de LED „ON-STANDBY-OFF“ (pos. 10a) brandt „oranje“ (STANDBY-modus).
- b) Druk enkele seconden op de functieschakelaar (pos. 10). Er klinkt een signaal, de LED „ON-STANDBY-OFF“ (pos. 10a) gaat uit en het apparaat wordt uitgeschakeld.

6.1.9 Werken beëindigen

Schakel het apparaat uit zoals beschreven in punt 6.1.8, verwijder de accu(s) en klap de schaarbeschermkap over de snoeischaar.

6.1.10 Snoeischaar van de telescoopbuis verwijderen (afb. 6-9)

Ga in omgekeerde volgorde te werk als bij de montage beschreven onder punt 6.1.2 om de snoeischaar van de telescoopbuis te verwijderen. Open de spansluiting (pos. 20), klap het drukstuk (pos. 19) en de bevestigingsbeugel (pos. 21) terug. Druk op de vergrendelingsknop om het apparaat te ontgrendelen (pos. 18) en schuif de snoeischaar uit de opname (pos. 25).

6.2 Aanvullende bedieningsinstructies:

Het apparaat kan worden uitgeschakeld door de functieschakelaar (pos. 5a / pos. 10) ingedrukt te houden.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 12)

1. **¡Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones.
2. **¡Cuidado!** Llevar protección para los ojos y para la cabeza.
3. **¡Advertencia!** ¡Extraer la batería antes de realizar trabajos en el aparato!

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto suministrado con la tijera cortarramas inalámbrica.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

Los niños no deben usar el aparato. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Los niños no pueden limpiar ni realizar trabajos de mantenimiento en el aparato. El aparato no puede ser utilizado por personas cuyas capacidades

estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios a no ser que estén vigiladas o hayan recibido instrucciones de una persona que se responsabilice de ellos.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1)**

10. Interruptor de funcionamiento con indicación LED
11. Alojamiento para la batería
12. Pulsador
13. Mango (con empuñadura 13a)
14. Superficie de agarre
15. Tuerca retén
16. Mango telescópico
17. Botón de retención para desbloqueo de giro
18. Botón de retención para desbloqueo del aparato
19. Pieza de presión
20. Cierre tensor
21. Estribo de sujeción
22. Gancho
23. Tornillo de montaje
24. Estribo de protección

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.

- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Tubo telescópico
- Estribo de protección, tornillos
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La barra telescópica está destinada exclusivamente al uso con la tijera cortarramas inalámbrica GP-LS 18/28 Li BL.

El uso con otro aparato no se considera uso adecuado y puede provocar daños en el aparato y lesiones.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión: 18 V CC

Peso: 1,2 kg

¡Atención!

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y sólo puede utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change sólo pueden cargarse con el cargador Power X-Charger.

5. Antes de la puesta en marcha

¡Advertencia!

Quitar siempre la batería antes de realizar ajustes en el aparato.

5.1 Montaje Estribo de protección (fig. 2)

El estribo de protección (pos. 24) se fija mediante los tornillos de montaje (pos. 23) a ambos lados de la carcasa.

6. Manejo

6.1 Aparato con barra telescópica

Insertar batería según se indica en la fig. 3.

6.1.1 Instrucciones para el uso con tubo telescópico

No se hace uso del cursor de bloqueo (fig. 4 / pos. 3).

El aparato siempre corta con la anchura de abertura grande (28 mm).

El aparato se puede apagar directamente en el aparato pulsando el interruptor de funcionamiento desde el modo STANDBY. No es posible modificar otras funciones directamente en el aparato.

6.1.2 Montaje del aparato en el tubo telescópico (fig. 5-9)

Abrir el cierre tensor (pos. 20), levantar hacia atrás la pieza de presión (pos. 19) y el estribo de sujeción (pos. 21) e introducir la tijera cortarramas en el alojamiento (pos. 25) hasta el tope.

Plegar la pieza de presión (pos. 19) sobre la tijera cortarramas, enganchar el estribo de sujeción (pos. 21) en el contragrancho (pos. 26) y fijar la tijera cortarramas mediante el cierre tensor (pos. 20).

6.1.3 Conexión en el tubo telescópico (fig. 3/10)

- Pulsar unos segundos el interruptor de funcionamiento (pos. 10). Suena una señal, el LED „STANDBY“ naranja se ilumina en la empuñadura del tubo telescópico (pos. 10a).
- Accionar el pulsador 2 veces rápidamente (doble clic) en la empuñadura del tubo telescópico (pos. 12). Suena una señal, el LED „ON“ (pos. 10b) verde se ilumina. El aparato está listo para funcionar.

6.1.4 Trabajar con tubo telescópico (fig. 3)

El aparato siempre corta con la anchura de abertura grande (28 mm). La cuchilla de corte se cierra al accionar el pulsador (pos. 12) y se abre al soltarlo.

6.1.5 Ajustar la altura de trabajo (fig.1)

Para ajustar la altura de trabajo deseada soltar la tuerca retén (pos. 15) hasta que el mango telescópico (pos. 16) se pueda meter y sacar libremente. Ajustar la altura de trabajo deseada y fijar el mango en esta posición volviendo a apretar la tuerca retén (pos. 15). Sujetar el mango con una mano por la empuñadura (pos. 13a) y por la superficie de agarre (pos. 14).

6.1.6 Girar la tijera cortarramas (fig. 11)

Pulsar el botón de retención (pos. 17) para desbloquear el giro, girar el aparato a izquierda o derecha, según sea necesario, y dejar que encaje.

6.1.7 Gancho (fig. 1)

Las ramas cortadas pueden retirarse del árbol utilizando el gancho (pos. 22). Guardar suficiente distancia de seguridad con respecto a la rama que caiga.

6.1.8 Desconexión con tubo telescópico (fig. 3/10)

- a) Accionar unos segundos el pulsador (pos. 12), la cuchilla de corte se cierra, una señal suena y el LED „ON-STANDBY-OFF“ (pos. 10a) se ilumina en „Naranja“ (modo STANDBY).
- b) Pulsar unos segundos el interruptor de funcionamiento (pos. 10). Suena una señal, el LED „ON-STANDBY-OFF“ (pos. 10a) se apaga y el aparato se desconecta.

6.1.9 Finalización de los trabajos

Desconectar el aparato, como se describe en el punto 6.1.8, retirar la/las batería/s y colocar la cubierta de protección de la cuchilla sobre la cuchilla de la tijera cortarramas.

6.1.10 Retirar del tubo telescópico la tijera cortarramas (fig. 6-9)

La tijera cortarramas se retira del tubo telescópico siguiendo la misma secuencia de pasos descrita para el montaje en el punto 6.1.2 pero en orden inverso. Abrir el cierre tensor (pos. 20), levantar hacia atrás la pieza de presión (pos. 19) y el estribo de sujeción (pos. 21) Pulsar el botón de retención para desbloqueo del aparato (pos. 18) y extraer la tijera cortarramas del alojamiento

(pos. 25).

6.2 Instrucciones de uso adicionales:

El aparato puede desconectarse manteniendo pulsado el interruptor de funcionamiento (pos. 10).

Eliminación

Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitointia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 12)

1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. **Varo!** Käytä silmä- ja päänsuojaimia!
3. **Varoitus!** Vedä akku irti ennen laitteeseen tehtäviä töitä!

1. Turvallisuusmääräykset

Vastaavat turvallisuusmääräykset löydät akkukarsintasahan mukana toimitetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät voi leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotoimia. Henkilöt, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole riittäviä tietoja tai kokemusta, eivät saa käyttää laitetta, paitsi heistä vastuullisen henkilön valvonnassa tai opastamina.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)**

10. Toimintokatkaisin LED-näytöllä
11. Akun kanta
12. Painike
13. Varsi (kahvan 13a kera)
14. Tarttumapinta
15. Hattumutteri
16. Varsi, aukivedettävä
17. Käännön vapautuksen estonuppi
18. Laitteen vapautuksen estonuppi
19. Puristuskappale
20. Kiinnityssalpa
21. Pidikekaari
22. Koukku
23. Asennusruuvi
24. Suojakaari

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Aukivedettävä putki
- Suojakaari, ruuvit
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Teleskooppitanko on tarkoitettu ainoastaan akkukarsintasahalle GP-LS 18/28 Li BL.

Käyttö muun laitteen kanssa ei ole määräysten mukaista ja saattaa aiheuttaa tapaturmia ja laitevaurioita.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

4. Tekniset tiedot

Jännitteensyöttö: 18 V tasavirta

Paino: 1,2 kg

Huomio!

Laitte toimitetaan ilman akkuja ja latauslaitetta ja sitä saa käyttää ainoastaan Power X-Change -sarjan litiumi-ioniakkujen kera!

Power X-Change -sarjan litiumi-ioniakut saa ladata vain Power X-Charger -latauslaitteella.

5. Ennen käyttöönottoa

Varoitus!

Ota akku pois aina ennen kuin teet laitteeseen säätöjä.

5.1 Suojakaaren asennus (kuva 2)

Suojakaari (nro 24) ruuvataan asennusruuveilla (nro 23) kotelon molempiin sivuihin kiinni.

6. Käyttö

6.1 Laite teleskooppitangon kera

Pane akku paikalleen kuten kuvassa 3 näytetään.

6.1.1 Ohjeita työskentelyyn aukivedettävän putken kera

- Estoluisti (kuva 4 / nro 3) on tässä vailla toimintoa.
- Laite leikkaa aina suurella aukeamislaajuudella (28 mm).

- Laitteen voi sammuttaa STANDBY-tilassa suoraan laitteesta painamalla toimintokatkaisinta. Muut toimintomuutokset suoraan laitteesta eivät ole mahdollisia.

6.1.2 Laitteen asennus aukivedettävään putkeen (kuvat 5-9)

Avaa kiinnityssalpa (nro 20), käännä puristuskappale (nro 19) ja pidikekaari (nro 21) taaksepäin pois ja työnnä oksaleikkuri vasteen saakka kantaan (nro 25).

Käännä puristuskappale (nro 19) oksaleikkurin päälle, ripusta pidikekaari (nro 21) vastakoukkuun (nro 26) ja kiinnitä oksaleikkuri tiukkaan kiinnityssalvalla (nro 20).

6.1.3 Käynnistäminen aukivedettävän putken kera (kuva 3/10)

- a) Paina toimintokatkaisinta (nro 10) muutaman sekunnin ajan. Kuuluu merkkiääni, aukivedettävän putken kahvassa palaa oranssi LED „STANDBY“ (nro 10a).
- b) Paina painiketta (nro 12) aukivedettävän putken kahvassa 2 kertaa nopeasti (kaksoisnapautus). Kuuluu merkkiääni, vihreä LED „ON“ (nro 10b) palaa. Laite on valmis käyttöön.

6.1.4 Työskentely aukivedettävän putken kera (kuva 3)

Laite leikkaa aina suurella aukeamislaajuudella (28 mm). Painiketta (nro 12) painettaessa leikkuterä sulkeutuu ja irti päästettäessä aukeaa.

6.1.5 Työkorkeuden säätö (kuva 1)

Halutun työkorkeuden säätämiseksi löysennä hattumutteria (nro 15), kunnes aukivedettävää vartta (nro 16) voidaan työntää vapaasti auki ja kiinni. Säädä sitten haluttu työskentelykorkeus ja kiinnitä varsi tähän asemaan siten, että ruuvaat hattumutterin (nro 15) jälleen tiukkaan kiinni. Pitele vartta yhdellä kädellä kahvasta (nro 13a) ja toisella tarttumapinnasta (nro 14).

6.1.6 Oksaleikkurin kääntäminen (kuva 11)

Paina kääntämisvapautuksen estonuppia (nro 17) ja anna laitteen kääntyä tarvittaessa vasemmalle tai oikealle ja lukittua tähän asentoon.

6.1.7 Koukku (kuva 1)

Koukun (nro 22) avulla poisleikatut oksat voidaan vetää pois puusta. Säilytä riittävä turvaetäisyys putoavaan oksaan.

6.1.8 Sammuttaminen aukivedettävän putken kera (kuva 3/10)

- a) Paina painiketta (nro 12) muutaman sekunnin ajan, leikkuuterä sulkeutuu, kuuluu merkkiääni ja LED „ON-STANDBY-OFF“ (nro 10a) palaa oranssina (STANDBY-tila).
- b) Paina toimintokatkaisinta (nro 10) muutaman sekunnin ajan. Kuuluu merkkiääni, LED „ON-STANDBY-OFF“ (nro 10a) sammuu ja laite on kytketty pois päältä.

6.1.9 Työn lopettaminen

Sammuta laite kuten kohdassa 6.1.8 neuvotaan, ota akku / akut pois ja käännä leikkuuteränsuojus oksaleikkurin terän päälle.

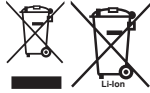
6.1.10 Oksaleikkurin irrottaminen aukivedettävästä putkesta (kuvat 6-9)

Oksaleikkurin irrottaminen aukivedettävästä putkesta tehdään päinvastaisessa järjestyksessä kuin sen kohdassa 6.1.2 kuvattu asentaminen.

Avaa kiinnityssalpa (nro 20), käännä puristuskappale (nro 19) ja pidikekaari (nro 21) taaksepäin pois. Paina laitteen vapautuksen estonuppia (nro 18) ja työnnä oksaleikkuri pois kannasta (nro 25).

6.2 Täydentäviä ohjeita käyttöä varten:

Laitteen voi sammuttaa painamalla toimintokatkaisinta (nro 10) pitempään.

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkamateriaalia koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käytökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotetodokumentointi ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 12)

1. **Nevarnost!** – Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo.
2. **Previdno!** Uporabljajte zaščito za oči in glavo.
3. **Opozorilo!** Pred delom na napravi izvlecite akumulatorsko baterijo!

1. Varnostni napotki

Ustrezna varnostna navodila najdete v priloženi knjižici akumulatorskih škarij za veje.

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

Otroci naprave ne smejo uporabljati. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati. Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo dovolj znanja ali izkušenj, razen če jih nadzira ali vodi odgovorna oseba.

2. Opis naprave na obseg dobave

2.1 Opis naprave (sl. 1)

10. Funkcijsko stikalo z LED prikazovalnikom
11. Nastavek za akumulatorsko baterijo
12. Sprožilec
13. Palica (z držalom 13a)
14. Orijemalna površina
15. Krovna matica
16. Teleskopska palica
17. Blokirni gumb za sprostitev obračanja
18. Blokirni gumb za sprostitev naprave
19. Pritisni kos
20. Vpenjalo
21. Držalni nosilec
22. Kavelj
23. Montažni vijak
24. Zaščitni lok

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Teleskopska cev
- Zaščitni lok, vijaki
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Teleskopska palica je namenjena izključno za akumulatorske škarje za veje GP-LS 18/28 Li BL.

Uporaba z drugo napravo ni v skladu s predvideno uporabo in lahko privede do telesnih poškodb in poškodb naprave.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalac in ne proizvajalec.

4. Tehnični podatki

Oskrba z napetostjo: 18 V enosmerni tok

Teža: 1,2 kg

Pozor!

Naprava je dobavljena brez akumulatorjev in polnilnika; uporabljate jo lahko samo z litij-ionskimi akumulatorji serije Power X-Change!

Litij-ionske akumulatorje serije Power X-Change je dovoljeno polniti samo s polnilnikom Power X-Charger.

5. Pred uporabo

Opozorilo!

Preden začnete izvajati nastavitve na napravi, akumulatorsko baterijo vselej izvlecite.

5.1 Namestitev zaščitnega loka (slika 2)

Zaščitni lok (pol. 24) se z montažnimi vijaki (pol. 23) privije na obe strani ohišja.

6. Uporaba

6.1 Naprava s teleskopsko palico

Vstavite akumulatorsko baterijo, kot je prikazano na sliki 3.

6.1.1 Napotki za uporabo s teleskopsko cevjo

- Zaklepni drsnik (slika 4 / pol. 3) nima funkcije.
- Naprava vedno reže z veliko širino odpiranja (28 mm).

- Napravo lahko izklopite neposredno na napravi s pritiskom na funkcijsko stikalo v stanju pripravljenosti STANDBY. Druge spremembe funkcij neposredno na napravi niso mogoče.

6.1.2 Namestitev naprave na teleskopsko cev (slika 5-9)

Odprite vpenjalo (pol. 20), potisnite pritisni kos (pol. 19) in držalni nosilec (pol. 21) nazaj ter potisnite škarje za veje v nastavek (pol. 25) do naslona.

Preklopite pritisni kos (pol. 19) na škarje za veje, držalni nosilec (pol. 21) zatakните na nasprotni kavelj (pol. 26) in škarje za veje pritrdite z vpenjalom (pol. 20).

6.1.3 Vklon na teleskopski cevi (slika 3 / 10)

- Za nekaj sekund pritisnite funkcijsko stikalo (pol. 10). Zasliši se zvočni signal in na ročaju teleskopske cevi sveti oranžna LED »STANDBY« (pol. 10a).
- Na ročaju teleskopske cevi hitro 2x pritisnite sprožilec (pol. 12) (dvojni klik). Sliši se zvočni signal, sveti zelena LED »ON« (pol. 10b). Naprava je pripravljena za delovanje.

6.1.4 Delo s teleskopsko cevjo (slika 6)

Naprava vedno reže z veliko širino odpiranja (28 mm). Ko pritisnete sprožilec (pol. 12), se rezilo zapre in se, ko sprožilec spustite, odpre.

6.1.5 Nastavitev delovne višine (slika 1)

Če želite nastaviti želeno delovno višino, odvijte prekrivno matico (pol. 15), dokler teleskopske palice (pol. 16) ne morete prosto potiskati skupaj in narazen. Zdaj nastavite želeno delovno višino in pritrdite palico v tem položaju tako, da ponovno privijete prekrivno matico (pol. 15). Palico držite z eno roko za ročaj (pol. 13a) in za oprijemalno površino (pol. 14).

6.1.6 Obračanje škarij za veje (slika 11)

Pritisnite blokirni gumb (pol. 17) za sprostitev obračanja in napravo po potrebi obrnite v levo ali desno, dokler se ne zaskoči.

6.1.7 Kavelj (slika 1)

Odrežane veje lahko izvlečete iz drevesa s pomočjo kavlja (pol. 22). Ohranite varno razdaljo od padajoče veje.

6.1.8 Izklop s teleskopsko cevjo (slika 3/10)

- a) Za nekaj sekund pritisnite sprožilec (pol. 12), rezilo se zapre, zasliši se zvočni signal in LED »ON-STANDBY-OFF« (pol. 10a) sveti »oranžno« (način STANDBY).
- b) Za nekaj sekund pritisnite funkcijsko stikalo (pol. 10). Zasliši se zvočni signal, LED »ON-STANDBY-OFF« (pol. 10a) ugasne in naprava je izklopljena.

6.1.9 Končanje dela

Izklopite napravo, kot je opisano v točki 6.1.8, odstranite akumulatorsko/e baterijo/e in namestite zaščitni pokrov rezila na rezilo škarij za veje.

6.1.10 Odstranjevanje škarij za veje s teleskopske cevi (slika 6-9)

Če želite odstraniti škarje za veje s teleskopske cevi, ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri montaži, opisani v poglavju 6.1.2. Odprite vpenjalo (pol. 20), pritiski kos (pol. 19) in držalni nosilec (pol. 21) potisnite nazaj. Pritisnite blokirni gumb, da odklenete napravo (pol. 18), in potisnite škarje za veje z nastavka (pol. 25).

6.2 Dodatni napotki za uporabo:

Napravo lahko izklopite z dolgim pritiskom na funkcijsko stikalo (pol. 10).

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 12-as képet)

1. **Veszély!** - A sérülés rizikójának a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Vigyázat!** Szemvédőt és fejevédőt hordani.
3. **Figyelmeztetés!** Húzza ki az akkut, mielőtt a készüléken dolgozna!

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások az akkus-ágmetező ollókhoz mellékelt füzetben találhatók.

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

Ezt a készüléket nem szabad gyerekeknek használniuk. Gyerekeket felül kellene ügyelni azért, hogy ne játszanak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást nem szabad gyerekek által elvégeztetni. A készüléket nem szabad olyan személyeknek használni akik csökkentett fizikai, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkeznek vagy olyan szemé-

lyeknek akik nem rendelkeznek elég tudással vagy tapasztalattal, kivéve ha egy felelős személy felügyeli vagy irányítja őket.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (1-es kép)**

10. Funkciókapcsoló LED-kijelzéssel
11. Akkubefogó
12. Nyomógomb
13. Nyél (fogantyúval 13a)
14. Fogantyú felület
15. Hollandianya
16. Nyél teleszkópos
17. Záró gomb az elforgatás kireteszeléshez
18. Záró gomb a készülék kireteszeléséhez
19. Nyomástartó darab
20. Feszítő zár
21. Tartófül
22. Kampó
23. Felszerelési csavar
24. Védőfül

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Teleszkópos cső
- Védőfűl, csavarok
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

A teleszkópos rúd kizárólag a GP-LS 18/28 Li BL akkus ágmetsző ollókhoz készült.

Más készülékkel való használat nem rendeltetésszerű, és sérülést és a készülék károsodását okozhatja.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

4. Technikai adatok

Feszültségellátás: 18 V d.c.

Súly: 1,2 kg

Figyelem!

A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva és csak a Power X-Change szeriai Li-Ion akkukkal szabad használni!

A Power X-Change szeriának a Li-Ion akkujait csak a Power X-Charger-el szabad tölteni.

5. Üzembevetel előtt**Figyelmeztetés!**

Mielőtt beállításokat végezne el a készüléken, húzza mindig ki az akkut.

5.1 A védőfűl felszerelése (2-es ábra)

A védőfűl (poz. 24) a montázscsavarokkal (poz. 23) lesz mindkét gépházoldalon feszesen odacsavarozva.

6. Kezelés**6.1 Készülék teleszkópos rúddal**

A 3. ábrán mutatottak szerint betenni az akkut.

6.1.1 A teleszkópos csővel való használatra vonatkozó utasítások

- A tolózár (4-es ábra / poz. 3) funkció nélkül van.
- A készülék mindig a nagy nyitási szélességgel (28mm) vág.
- A készülék közvetlenül a készüléken kapcsolható ki a funkciókapcsoló megnyomásával a STANDBY üzemmódból. További funkcionális változtatások közvetlenül a készüléken nem lehetségesek.

6.1.2 A készülék felszerelése a teleszkópos csőre (ábrák 5-től – 9-ig)

Nyissa ki a feszítőzárat (poz. 20), elhajtani hátra a nyomódarabot (poz. 19) és a tartófűlt (poz. 21), és ütközésig betolni az ágmetsző ollót a befogóba (poz. 25).

Hajtsa a nyomódarabot (poz. 19) az ágmetsző ollóra, akassza rá a tartófűlt (poz. 21) az ellenhorogra (poz. 26), és feszesen odaszerítani az ágmetszőollót (poz. 20) a feszítőzárral.

6.1.3 Bekapcsolás a teleszkópos csőn (3. / 10. ábrák)

- Nyomja meg egy pár másodpercig a funkciókapcsolót (poz. 10). Elhangzik egy jelzés, a teleszkópos cső-fogantyún világít a narancssárga „STANDBY” LED (poz. 10a).
- Teleszkópos cső-fogantyú 2x gyorsan üzemeltetni (dupla kattintás) a nyomógombot (poz. 12). Elhangzik egy jelzés, a zöld „ON” LED (poz. 10b) világít. Üzemkész a készülék.

6.1.4 Teleszkópos csővel végzett munka (3-os ábra)

A készülék mindig a nagy nyitási szélességgel (28mm) vág. A nyomógomb működtetése (poz. 12) zárja és elengedése nyissa a vágópengét.

6.1.5 A munkamagasság beállítása (1-es ábra)

A kívánt munkamagasság beállításához lazítsa annyira meg a hollandianyát (poz. 15), amíg a teleszkópozható nyél (poz. 16) szabadon össze nem tolható és szét nem húzható. Állítsa most be a kívánt munkamagasságot és fixálja ebben a pozícióban a nyelet azáltal, hogy ismét feszesre

csavarozza (B) a hollandianyát (poz. 15). A nyelet az egyik kézzel a fogantyúnál (poz. 13a) és a markolat felületénél (poz. 14) fogva tartani.

6.1.6 Ágmetsző ollók döntése (11-os ábra)

Nyomja meg a zár gombot (poz. 17) az elforgatás kireteszeléséhez, és szükség esetén, fordítsa el a készüléket balra vagy jobbra, és hagyja berekeszelni.

6.1.7 Horog (1-es ábra)

A horoggal (poz. 22) lehet a vágott ágak a fáról kihúzni. Tartson elegendő biztonsági távolságot a leeső ághoz.

6.1.8 Kikapcsolás teleszkópos csővel (3/10-os ábra)

- a) Egy pár másodpercig üzemeltetni a nyomógombot (poz. 12), a vágópenge zárul, egy jelzés hallható, és a LED „ON-STANDBY-OFF” (poz. 10a.) „Narancssárga” (STANDBY üzemmód) világít.
- b) Nyomja meg egy pár másodpercig a funkciókapcsolót (poz. 10). Elhangzik egy jel, a LED „ON-STANDBY-OFF” (poz. 10a) kialszik, és ki van kapcsolva a készülék.

6.1.9 A munka befejezése

Kapcsolja ki a készüléket a 6.1.8. pontban leírtak szerint, távolítsa el az akkut (akkukat), és hajtsa a késvédő burkolatot az ágvágó olló késére.

6.1.10 Az ágvágó olló eltávolítása a teleszkópos csőről (ábrák 6-tól – 9-ig)

Az ágvágó olló eltávolítása a teleszkópos csőről a 6.1.2. pontban leírt felszerelés fordított sorrendjében történik. Nyissa ki a feszítőzárat (poz. 20), hajtsa hátra a nyomórészt (poz. 19) és a tartófült (poz. 21). Nyomja meg a készülék kireteszelésére (poz. 18) szolgáló a záró gombot és tolja le az ágvágóollót a tartóról (poz. 25).

6.2 További használati utasítások:

A készülék kikapcsolható a funkciókapcsoló (poz. 10) hosszabb ideig történő megnyomásával.

Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisézőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

Explicația simbolurilor utilizate (a se vedea figura 12)

1. **Pericol!** - Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare.
2. **Atenție!** Purtați ochelari de protecție și protecție pentru cap.
3. **Avertizare!** Scoateți acumulatorul înainte de a lucra la dispozitiv!

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță relevante le găsiți în broșura atașată foarfecelui pentru crengi cu acumulator.

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

Este interzisă utilizarea aparatului de către copii. Copiii trebuie să fie supravegheați, astfel încât să nu se joace la aparat. Curățarea și întreținerea nu are voie să fie făcută de către copii. Aparatul nu are voie să fie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului

în care sunt supravegheate sau îndrumate de o persoană responsabilă.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării**2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1)**

10. Buton selecție regim de funcționare cu afișaj LED
11. Lăcaș pentru acumulator
12. Declanșator
13. Bară (cu mâner 13a)
14. Suprafață de prindere
15. Piuliță olandeză
16. Bară telescopică
17. Buton de blocare pentru deblocarea pivotului
18. Buton de blocare pentru deblocarea dispozitivului
19. Element de presare
20. Dispozitiv de închidere prin tensionare
21. Bridă de susținere
22. Cârlig
23. Șurub de montaj
24. Etrier de protecție

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Țeavă telescopică
- Etrier de protecție, șuruburi
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Tija telescopică este destinată exclusiv foarfecei pentru crengi cu acumulator GP-LS 18/28 Li BL.

Utilizarea cu orice alt dispozitiv nu este conformă cu scopul pentru care a fost produsă și poate duce la răniri și deteriorarea dispozitivului.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

4. Date tehnice

Alimentare electrică: 18 V c.c.

Greutate: 1,2 kg

Atenție!

Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion din seria Power X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power X-Change este permisă numai cu încărcătorii Power X-Charger.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Avertisment!

Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a efectua setări la aparat.

5.1 Montarea etrierului de protecție (Fig. 2)

Etrierul de protecție (Poz. 24) se înșurubează pe ambele părți ale carcasei cu șuruburile de montare (Poz. 23).

6. Operare

6.1 Dispozitiv cu tijă telescopică

Introduceți acumulatorul așa cum este arătat în figura 3.

6.1.1 Indicații referitoare la utilizarea cu țeavă telescopică

- Glisorul de blocare (Fig. 4 /Poz. 3) nu are nicio funcție.
- Dispozitivul taie întotdeauna cu deschiderea mare (28 mm).
- Dispozitivul poate fi oprit din modul STANDBY direct pe dispozitiv prin apăsarea butonului de selecție a regimului de funcționare. Nu sunt posibile alte modificări funcționale direct pe dispozitiv.

6.1.2 Montarea dispozitivului pe țeava telescopică (Fig. 5-9)

Deschideți dispozitivul de închidere prin tensionare (Poz. 20), pliați piesa de presiune (Poz. 19) și brida de susținere (Poz. 21) înapoi și împingeți până la refuz foarfece pentru crengi în suport (Poz. 25).

Pliati piesa de presiune (Poz. 19) peste foarfece pentru crengi, agățați suportul de reținere (Poz. 21) la cârligul de contra (Poz. 26) și strângeți foarfece pentru crengi cu dispozitivul de închidere prin tensionare (Poz. 20).

6.1.3 Pornirea pe țeava telescopică (Fig. 3/10)

- Apăsați butonul de selecție a regimului de funcționare (Poz. 10) timp de câteva secunde. Se aude un semnal și se aprinde LED-ul portocaliu „STANDBY” de pe mânerul țevii telescopice (Poz. 10a).
- Apăsați rapid declanșatorul (Poz. 12) de pe mânerul țevii telescopice de două ori (dublu clic). Se aude un semnal și se aprinde LED-ul verde „ON” (Poz. 10b). Aparatul este pregătit de funcționare.

6.1.4 Lucrul cu țeavă telescopică (Fig. 3)

Dispozitivul taie întotdeauna cu deschiderea mare (28 mm). Când declanșatorul este apăsat (Poz. 12), lama de tăiere se închide și se deschide atunci când este eliberat.

6.1.5 Reglarea înălțimii de lucru (Fig. 1)

Pentru a regla înălțimea de lucru dorită, slăbiți piulița olandeză (Poz. 15) până când bara telescopică (Poz. 16) poate fi închisă și deschisă

liber. Reglați acum înălțimea de lucru dorită și fixați bara în această poziție prin strângerea la loc a piuliței olandeze (Poz. 15). Țineți bara cu o mână de mâner (Poz. 13a) și de suprafața de prindere (Poz. 14).

6.1.6 Rotirea foarfecelui pentru crengi (Fig. 11)

Apăsați butonul de blocare (Poz. 17) pentru a debloca pivotul și, dacă este necesar, rotiți dispozitivul la stânga sau la dreapta și lăsați-l să se blocheze în poziție.

6.1.7 Cârlig (Fig. 1)

Cu ajutorul cârligului pot fi smulse crengile tăiate din copac (Poz. 22). Păstrați o distanță de siguranță suficientă față de creanga care cade.

6.1.8 Oprirea cu țeavă telescopică (Fig. 3/10)

- a) Apăsați declanșatorul (Poz. 12) timp de câteva secunde, lama de tăiere se închide, se aude un semnal și LED-ul „ON-STANDBY-OFF” (Poz. 10a) se aprinde „portocaliu” (mod STANDBY).
- b) Apăsați butonul de selecție a regimului de funcționare (Poz. 10) timp de câteva secunde. Se aude un semnal, LED-ul „ON-STANDBY-OFF” (Poz. 10a) se stinge și dispozitivul este oprit.

6.1.9 Terminarea lucrărilor

Opriti dispozitivul așa cum este descris la punctul 6.1.8, scoateți acumulatorul (acumulatorii) și pliați capacul de protecție a lamei peste lama de forfecare.

6.1.10 Demontarea foarfecelui pentru crengi de pe țeava telescopică (Fig. 6-9)

Demontarea foarfecelui pentru crengi de pe țeava telescopică se efectuează în ordinea inversă a montajului descris la punctul 6.1.2. Deschideți dispozitivul de închidere prin tensionare (Poz. 20), pliați piesa de presiune (Poz. 19) și brida de susținere (Poz. 21) înapoi. Apăsați butonul de blocare pentru deblocarea dispozitivului (Poz. 18) și scoateți foarfeca pentru crengi din suport (Poz. 25).

6.2 Indicații de utilizare suplimentare:

Dispozitivul poate fi oprit prin apăsarea butonului de selecție a regimului de funcționare (Poz. 10) pentru o perioadă mai lungă de timp.

Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzate/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predați la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 12)

1. **Κίνδυνος!** - Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις Οδηγίες χρήσης.
2. **Προσοχή!** Να χρησιμοποιείτε προστασία ματιών και κεφαλιού.
3. **Προειδοποίηση!** Πριν από την εργασία να βγάξετε τη μπαταρία από τη συσκευή!

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας για το ψαλίδι κλαδιών με μπαταρία στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο.

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση να εκτελούνται από παιδιά. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να

χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείψει γνώσεων ή πείρας εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται από αρμόδιο άτομο.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)**

10. Διακόπτης λειτουργίας με ένδειξη LED
11. Υποδοχή μπαταρίας
12. Διακόπτης πιεζόμενος
13. Λόγχη (με χειρολαβή 13a)
14. Επιφάνεια λαβής
15. Παξιμάδι ασφαλείας
16. Τηλεσκοπική λόγχη
17. Κουμπί φραγής για ξεμπλοκάρισμα δυνατότητας περιστροφής
18. Κουμπί φραγής για ξεμπλοκάρισμα συσκευής
19. Πιεζόμενο τμήμα
20. Κλείσιμο ελατηριωτό
21. Βραχίονας
22. Γάντζος
23. Βίδα μονταρίσματος
24. Προστατευτικός βραχίονας

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.

- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Τηλεσκοπικός σωλήνας
- Προστατευτικός βραχίονας, βίδες
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Η τηλεσκοπική λόγχη προορίζεται αποκλειστικά για το ψαλίδι κλαδιών με μπαταρία GP-LS 18/28 Li BL.

Η χρήση με άλλη συσκευή δεν ενδείκνυται και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και βλάβες της συσκευής.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης 18 V d.c.
Βάρος: 1,2 kg

Προσοχή!

Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και χωρίς φορτιστή και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power X-Change!

Οι μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power X-Change επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με τον Power X-Charger.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Προειδοποίηση!

Να βγάξετε πάντα πρώτα τη μπαταρία πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή.

5.1 Μοντάζ του προστατευτικού βραχίονα (εικ. 2)

Ο προστατευτικός βραχίονας (αρ. 24) βιδώνεται με τις βίδες μονταρίσματος (αρ. 23) στις δύο πλευρές της συσκευής.

6. Χειρισμός

6.1 Συσκευή με τηλεσκοπική λόγχη

Τοποθετήστε τη μπαταρία όπως φαίνεται στην εικ. 3.

6.1.1 Υποδείξεις για τη χρήση του τηλεσκοπικού σωλήνα

- Ο σύρτης φραγής (εικ. 4 /αρ. 3) δεν έχει καμία λειτουργία.
- Η συσκευή κόβει πάντα με το μεγάλο πλάτος (28mm).
- Δεν είναι δυνατές άλλες αλλαγές λειτουργιών αευθείας στη συσκευή.

6.1.2 Τοποθέτηση της συσκευής στον τηλεσκοπικό σωλήνα (ει. 5-9)

Το κλείσιμο έντασης (εικ. 20), γυρίστε προς τα πίσω το τμήμα πίεσης (αρ. 19) και τον βραχίονα συγκράτησης (αρ. 21) και σπρώξτε το ψαλίδι κλαδιών μέχρι το τέρμα στην υποδοχή (αρ. 25).

Διπλώστε το τμήμα πίεσης (αρ. 19) πάνω από το ψαλίδι κλαδιών, κρεμάστε τον βραχίονα (αρ. 21) στο άγκιστρο (αρ. 26) και στερεώστε το ψαλίδι κλαδιών με το ελατηριωτό κλείσιμο (αρ. 20).

6.1.3 Τοποθέτηση της συσκευής στον τηλεσκοπικό σωλήνα (εικ. 3/10)

- Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας (αρ. 10) επί μερικά δευτερόλεπτα. Ακούγεται ένας ήχος, στη χειρολαβή του τηλεσκοπικού σωλήνα ανάβει το πορτοκαλί LED „STANDBY“ (αρ. 10a).
- Πιέστε στη χειρολαβή του τηλεσκοπικού σωλήνα τον πιεζόμενο διακόπτη (αρ. 12) 2 φορές γρήγορα (διπλό κλικ). Ακούγεται ένας ήχος, ανάβει το πράσινο LED „ON“ (αρ. 10b). Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

6.1.4 Εργασία με τον τηλεσκοπικό σωλήνα (εικ. 3)

Η συσκευή κόβει πάντα με το μεγάλο πλάτος (28mm). Με την πίεση του πιεζόμενου διακόπτη (αρ. 12) κλείνει η λάμα κοπής και ανοίγει όταν τον αφήσετε ελεύθερο.

6.1.5 Ρύθμιση ύψους εργασίας (εικ. 1)

Για να ρυθμίσετε το επιθυμούμενο ύψος εργασίας, λασκάρετε το παξιμάδι ασφαλείας (αρ. 15) μέχρι η τηλεσκοπική λόγχη (αρ. 16) να ανοίγει και να κλείνει ελεύθερα. Ρυθμίστε τώρα το επιθυμούμενο ύψος εργασίας και στερεώστε τη λόγχη στη θέση αυτή, βιδώνοντας πάλι το παξιμάδι ασφαλείας (αρ. 15). Να κρατάτε τη λόγχη με το ένα χέρι στη χειρολαβή (αρ. 13a) και στην επιφάνεια της λαβής (αρ. 14).

6.1.6 Περιστροφή του ψαλιδιού κλαδιών (εικ. 11)

Πιέστε το κουμπί φραγής (αρ. 17) για την απασφάλιση της περιστροφής και περιστρέψτε τη συσκευή όπως θέλετε αριστερά ή δεξιά και αφήστε την να κουμπώσει.

6.1.7 Γάντζος (εικ. 1)

Με τον γάντζο (αρ. 22) μπορείτε να τραβήξετε κομμένα κλαδιά από το δέντρο. Να κρατάτε αρκετή απόσταση ασφαλείας από τα κλαδιά που πέφτουν.

6.1.8 Απενεργοποίηση με τον τηλεσκοπικό σωλήνα (εικ. 3/10)

- a) Πιέστε τον πιεζόμενο διακόπτη (αρ. 12) επί μερικά δευτερόλεπτα, η λάμα κοπής κλείνει, ακούγεται ένας ήχος και το LED „ON-STANDBY-OFF“ (αρ. 10a) ανάβει με „πορτοκαλί“ φως (λειτουργία STANDBY).
- b) Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας (αρ. 10) επί μερικά δευτερόλεπτα. Ακούγεται ένας ήχος, σβήνει το LED „ON-STANDBY-OFF“ (αρ. 10a) και η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί.

6.1.9 Λήξη της εργασίας

Απενεργοποιήστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο εδάφιο 6.1.8, αφαιρέστε την/ τις μπαταρία/ες και κλείστε το κάλυμμα της προστασίας μαχαιριού πάνω από το μαχαίρι κοπής κλαδιών.

6.1.10 Αφαίρεση του ψαλιδιού κλαδιών από τον τηλεσκοπικό σωλήνα (εικ. 6-9)

Η αφαίρεση του ψαλιδιού κλαδιών από τον τηλεσκοπικό σωλήνα γίνεται στην αντίστροφη σειρά από την περιγραφή στο εδάφιο 6.1.2.

Ανοίξτε το ελατηριωτό κλείσιμο έντασης (εικ. 20), γυρίστε προς τα πίσω το τμήμα πίεσης (αρ. 19) και τον βραχίονα (αρ. 21). Πιέστε το κουμπί φραγής για ξεμπλοκάρισμα συσκευής (αρ. 18) και σπρώξτε το ψαλίδι κλαδιών από την υποδοχή (αρ. 25).

6.2 Πρόσθετες υποδείξεις για τον χειρισμό:

Πιέζοντας λίγο περισσότερο τον διακόπτη λειτουργίας (αρ. 5a / αρ. 10) μπορείτε να επαναπενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανάπτυξη ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 12)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.
2. **Cuidado!** Use óculos de proteção e capacete de proteção.
3. **Aviso!** Desligue a bateria antes de trabalhos no aparelho!

1. Instruções de segurança

Encontra as respetivas instruções de segurança na brochura fornecida com a tesoura de ramos sem fio.

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (inclusive crianças) com limitações físicas, sensoriais ou psíquicas e experiência ou conhecimento insuficientes, a não ser quando acompanhadas de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que instrua sobre como se deve utilizar a máquina. As cri-

anças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1)**

10. Interruptor funcional com visor LED
11. Encaixe da bateria
12. Empurrador
13. Barra (com punho 13a)
14. Superfície
15. Porca de capa
16. Barra telescópica
17. Botão de bloqueio para desbloqueio de viragem
18. Botão de bloqueio para desbloqueio do aparelho
19. Peça de pressão
20. Fecho de aperto
21. Estribo de fixação
22. Gancho
23. Parafuso de montagem
24. Estribo protetor

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltar peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem

brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Tubo telescópico
- Estribo protetor, parafusos
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

A barra telescópica destina-se exclusivamente à tesoura de ramos sem fio GP-LS 18/28 Li BL.

A utilização com outro aparelho é inadequada e pode causar ferimentos e danos no aparelho.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão: 18 V d.c.

Peso: 1,2 kg

Atenção!

O aparelho é fornecido sem acumuladores nem carregador e só pode ser usado com os acumuladores de lítio da série Power X-Change!

Os acumuladores de lítio da série Power X-Change só podem ser carregados com o carregador Power X-Charger.

5. Antes da colocação em funcionamento

Aviso!

Retire sempre a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho.

5.1 Montagem do estribo protetor (fig. 2)

O estribo protetor (pos. 24) é fixado com os parafusos de montagem (pos. 23) de ambos os lados da carcaça.

6. Operação

6.1 Aparelho com barra telescópica

Inserir a bateria como ilustrado na fig. 3.

6.1.1 Notas para a utilização com tubo telescópico

- A correção de bloqueio (fig. 4 /pos. 3) fica sem função.
- O aparelho corta sempre com a largura de abertura grande (28 mm).
- O aparelho pode ser desligado diretamente a partir do modo STANDBY, pressionando o interruptor funcional. Não são possíveis outras alterações funcionais diretamente no aparelho.

6.1.2 Montagem do aparelho no tubo telescópico (fig. 5-9)

Abra o fecho de aperto (pos. 20), vire para trás a peça de pressão (pos. 19) e o estribo de fixação (pos. 21) e insira a tesoura de ramos até ao encaixe no encaixe (pos. 25).

Rebata a peça de pressão (pos. 19) sobre a tesoura de ramos, engate o estribo de fixação (pos. 21) no contraganchos (pos. 26) e fixe a tesoura de ramos com o fecho de aperto (pos. 20).

6.1.3 Ligar no tubo telescópico (fig. 3/10)

- Pressione o interruptor funcional (pos. 10) por alguns segundos. Soa um sinal e no punho do tubo telescópico acende o LED „STANDBY“ laranja (pos. 10a).
- Acione, no punho do tubo telescópico, o empurrador (pos. 12) rapidamente 2x (duplo clique). Soa um sinal e o LED „ON“ verde (pos. 10b) acende. O aparelho está operacional.

6.1.4 Trabalhar com o tubo telescópico (fig. 3)

O aparelho corta sempre com a largura de abertura grande (28 mm). Quando o empurrador é acionado (pos. 12), a lâmina de corte fecha e abre depois de largar.

6.1.5 Ajustar a altura de trabalho (fig. 1)

Para ajustar a altura de trabalho desejada, solte a porca de capa (pos. 15) até a barra telescópica (pos. 16) poder ser avançada e recolhida livremente. Ajuste agora a altura de trabalho desejada e fixe a barra nesta posição apertando novamente a porca de capa (pos. 15). Segure a barra com uma mão pelo punho (pos. 13a) e pela superfície (pos. 14).

6.1.6 Virar a tesoura de ramos (fig. 11)

Pressione o botão de bloqueio (pos. 17) para o desbloqueio de viragem, vire o aparelho, se necessário, para a esquerda ou a direita e deixe engatar.

6.1.7 Gancho (fig. 1)

Com o gancho (pos. 22) podem ser extraídos os ramos cortados da árvore. Mantenha uma distância de segurança suficiente em relação ao ramo caído.

6.1.8 Desligar com tubo telescópico (fig. 3/10)

- a) Acione o empurrador (pos. 12) por alguns segundos, a lâmina de corte fecha, soa um sinal e o LED „ON-STANDBY-OFF“ (pos. 10a) acende a „Laranja“ (modo STANDBY).
- b) Pressione o interruptor funcional (pos. 10) por alguns segundos. Soa um sinal, o LED „ON-STANDBY-OFF“ (pos. 10a) apaga-se e o aparelho está desligado.

6.1.9 Terminar os trabalhos

Desligue o aparelho, como descrito no ponto 6.1.8., remova a(s) bateria(s) e feche a cobertura da lâmina sobre a lâmina da tesoura de ramos.

6.1.10 Remover a tesoura de ramos do tubo telescópico (fig. 6-9)

A tesoura de ramos é removida do tubo telescópico na sequência inversa à da montagem descrita no ponto 6.1.2. Abra o fecho de aperto (pos. 20), vire para trás a peça de pressão (pos. 19) e o estribo de fixação (pos. 21). Pressione o botão de bloqueio para desbloqueio do aparelho (pos. 18) e empurre a tesoura de ramos para fora do encaixe (pos. 25).

6.2 Indicações de utilização adicionais:

O aparelho pode ser desligado, pressionando prolongadamente o interruptor funcional (pos. 10).

Eliminação

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 12)

1. **Opasnost!** - Za smanjenje rizika od ozljede pročitajte Upute za uporabu.
2. **Oprez!** Nosite zaštitu za oči i glavu.
3. **Upozorenje!** Prije radova na uređaju izvucite akumulator!

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene naći ćete u bilježnici koja je priložena uz akumulatorske škare za grane.

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje. Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, ili osobe bez dostatnog znanja ili iskustva, osim ako ih nadzire i upućuje za njih odgovorna osoba.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

10. Funkcijska sklopka s LED prikazom
11. Držać akumulatora
12. Gumb
13. Prečka (s ručkom 13a)
14. Površina za držanje
15. Prebačajna matica
16. Teleskopska prečka
17. Gumb za blokiranje za otključavanje nagiba
18. Gumb za blokiranje za otključavanje uređaja
19. Pritisni komad
20. Zatezni zatvarač
21. Luk za držanje
22. Kuka
23. Vijak za montažu
24. Zaštitni luk

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predložene važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Teleskopska cijev
- Zaštitni luk, vijci
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Teleskopska šipka namijenjena je isključivo za akumulatorske škare za grane GP-LS 18/28 Li BL.

Upotreba s drugim uređajem nije namjenska i može dovesti do ozljeda i oštećenja uređaja.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje: 18 V d.c.

Težina: 1,2 kg

Pozor!

Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i smije se koristiti samo s Li ionskim akumulatorom serije Power X-Change!

Li-Ion baterije serije Power X-Change smiju se puniti samo s Power X punjačem.

5. Prije puštanja u pogon

Upozorenje!

Uvijek izvucite akumulator prije nego što namjeravate provesti bilo kakva namještanja na uređaju.

5.1 Montaža zaštitnog luka (sl. 2)

Zaštitni luk (poz. 24) pričvršćuje se vijcima za montažu (poz. 23) za obje strane kućišta.

6. Rukovanje

6.1 Uređaj sa teleskopskom šipkom

Umetnite akumulator kao što je prikazano na sl. 3.

6.1.1 Napomene za uporabu s teleskopskom cijevi

- Sklopka za blokadu (sl. 4/poz. 3) nema funkciju.
- Uređaj uvijek reže s velikom širinom otvaranja (28mm).
- Uređaj se može isključiti neposredno iz STANDBY modusa na uređaju pritiskom

funkcijske sklopke. Daljnje promjene funkcija neposredno na uređaju nisu moguće.

6.1.2 Montaža uređaja na teleskopsku cijev (sl. 5-9)

Otvorite zatezni zatvarač (poz. 20), preklopite pritisni komad (poz. 19) i luk za držanje (poz. 21) prema nazad i gurnite škare za rezanje grana do graničnika u prihvat (poz. 25).

Preklopite pritisni komad (poz. 19) preko škara za rezanje grana, zakvačite luk za držanje (poz. 21) za protukuku (poz. 26) i pritegnite škare za rezanje grana pomoću zateznog zatvarača (poz. 20).

6.1.3 Uključivanje na teleskopskoj cijevi (sl. 3/10)

- Pritisnite funkcijsku sklopku (poz. 10) nekoliko sekundi. Oglasit će se signal, na teleskopskoj cijevi-ručki svijetli LED „STANDBY“ (poz. 10a) narančasto.
- Na teleskopskoj cijevi-ručci 2x brzo pritisnite (dvostruki klik) gumb (poz. 12). Oglasit će se signal, zelena „ON“ LED (poz. 10b) svijetli. Uređaj je spreman za rad.

6.1.4 Rad sa teleskopskom cijevi (sl. 3)

Uređaj uvijek reže s velikom širinom otvaranja (28mm). Kod pritiska na gumb (poz. 12) zatvara se rezna oštrica i nakon otpuštanja se otvara.

6.1.5 Postavljanje visine rada (sl. 1)

Da bi postavili željenu visinu rada otpustite prebačajnu maticu (poz. 15) dok se teleskopska prečka (poz. 16) ne može slobodno skupiti i razvlačiti. Sada postavite željenu radnu visinu i fiksirajte prečku u tom položaju ponovnim zatezanjem prebačajne matice (poz. 15). Držite prečku čvrsto jednom rukom za ručku (poz. 13a), a drugom za površinu za držanje (poz. 14).

6.1.6 Zakretanje škara za rezanje grana (sl. 11)

Pritisnite gumb za blokiranje (poz. 17) za otključavanje nagiba i uređaj po potrebi nagnite prema lijevo ili desno i pustite da se uglavi.

6.1.7 Kuka (sl. 1)

Kukom (poz. 22) se mogu odrezane grane izvući iz drveta. Držite dostatan sigurnosni razmak prema grani koja pada.

**6.1.8 Isključivanje sa teleskopskom cijevi
(sl. 3/10)**

- a) Pritisnite gumb (poz. 12) nekoliko sekundi, oštrica za rezanje se zatvara, oglasit će se signal i LED „ON-STANDBY-OFF“ (poz. 10a) svijetli „narančasto“ (STANDBY modus).
- b) Pritisnite funkcijsku sklopku (poz. 10) nekoliko sekundi. Oglasit će se signal, LED „ON-STANDBY-OFF“ (poz. 10a) se gasi i uređaj je isključen.

6.1.9 Završetak rada

Isključite uređaj kao što je opisano pod točkom 6.1.8, uklonite akumulator(e) i preklopite zaštitni pokrov noža preko noža škara za rezanje grana.

6.1.10 Ukloniti škare za rezanje grana sa teleskopske cijevi (sl. 6-9)

Uklanjanje škara za rezanje grana sa teleskopske cijevi izvodi se obrnutim redoslijedom od montaže opisane pod točkom 6.1.2. Otvorite zatezni zatvarač (poz. 20), preklopite pritisni komad (poz. 19) i luk za držanje (poz. 21) prema nazad. Pritisnite gumb za blokiranje za otključavanje uređaja (poz. 18) i gurnite škare za rezanje grana s prihvaća (poz. 25).

6.2 Dodatne napomene za rukovanje:

Dužim pritiskom funkcijske sklopke (poz. 5a / poz. 10) može se isključiti uređaj.

Zbrinjavanje

Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Objašnjenje korišćenih simbola (vidi sliku 12)

1. **Opasnost!** - Pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik zadobijanja povreda.
2. **Oprez!** Nositi zaštitu za oči i glavu.
3. **Upozorenje!** Pre radova na uređaju izvucite akumulator!

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuće bezbednosne napomene možete pronaći u svesci priloženoj uz akumulatorske makaze za grane.

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

Deca ne smeju koristiti ovaj uređaj. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Deca ne smeju vršiti čišćenje i održavanje. Ovaj uređaj ne smeju koristiti lica sa umanjanim fizičkim, senzorskim ili psihičkim sposobnostima, ili lica bez dovoljnog znanja ili iskustva, sem ako ih nadzire i daje im uputstva lica koje je za njih odgovorno.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

10. Funkcijski prekidač sa LED indikatorom
11. Prihvat za akumulator
12. Dugme
13. Prečka (s drškom 13a)
14. Rukohvat
15. Obuhvatna navrtka
16. Teleskopska prečka
17. Dugme za blokadu za otključavanje nagiba
18. Dugme za blokadu za otključavanje uređaja
19. Komad za pritiskanje
20. Zatvarač za stezanje
21. Luk za držanje
22. Kukica
23. Montažni vijak
24. Zaštitni luk

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Teleskopska cev
- Zaštitni luk, vijci
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Teleskopska šipka namenjena je isključivo za akumulatorske makaze za grane GP-LS 18/28 Li BL.

Upotreba s drugim uređajem nije namenska i može da dovede do povreda i oštećenja uređaja.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje: 18 V DC

Težina: 1,2 kg

Pažnja!

Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i sme da se koristi samo s litijum-jonskom akumulatorima serije Power X-Change!

Li-Ion baterije serije Power X-Change smeju da se pune samo s Power X punjačem.

5. Pre puštanja u rad

Upozorenje!

Pre nego što počnete da podešavate uređaj uvek izvadite akumulator.

5.1 Montaža zaštitnog luka (sl. 2)

Zaštitni luk (poz. 24) pričvršćuje se montažnim vijcima (poz. 23) na obe strane kućišta.

6. Rukovanje

6.1 Uređaj sa teleskopskom šipkom

Umetnite akumulator kao što je prikazano na sl. 3.

6.1.1 Napomene za korišćenje sa teleskopskom cevi

- Klizač za blokadu (sl. 4/poz. 3) nema funkcije.
- Uređaj uvek reže većom širinom otvaranja (28mm).
- Uređaj može da se direktno na uređaju isključujući iz STANDBY modusa pritiskom na

funkcijski prekidač. Daljne promene funkcija direktno na uređaju nisu moguće.

6.1.2 Montaža uređaja za teleskopsku cev (sl. 5-9)

Otvorite zatvarač za stezanje (poz. 20) preklapite komad za pritiskanje (poz. 19) i luk za držanje (poz. 21) prema natrag i gurnite makaze za grane do graničnika u prihvat (poz. 25).

Preklapite komad za pritiskanje (poz. 19) preko makaza za grane, zakvačite luk za držanje (poz. 21) za protivkuku (poz. 26) učvrstite makaze za grane sa zatvaračem za stezanje (poz. 20).

6.1.3 Uključivanje na teleskopskoj cevi (sl. 3/10)

- Pritisnite funkcijski prekidač (poz. 10) nekoliko sekundi. Čuje se signal, na teleskopskoj cevi-dršci svetli LED „STANDBY“ narandžasto (poz. 10a).
- Pritisnite dugme (poz. 12) 2x brzo (dupli klik) na teleskopskoj cevi-dršci. Čuje se signal, zelena LED „ON“ (poz. 10b) svetli. Uređaj je spreman za rad.

6.1.4 Rad sa teleskopskom cevi (sl. 3)

Uređaj uvek reže većom širinom otvaranja (28mm). Kod pritiska na dugme (poz. 12) zatvara se oštrica za rezanje i otvara se nakon otpuštanja.

6.1.5 Podešavanje radne visine (sl. 1)

Da bi podesili željenu radnu visinu otpustite obuhvatnu navrtku (poz. 15) dok se teleskopska prečka (poz. 16) ne može slobodno skupiti i razvući. Sada podesite željenu radnu visinu i fiksirajte prečku u toj poziciji tako što ćete ponovo stegnuti obuhvatnu navrtku (poz. 15). Jednom rukom držite prečku za dršku (poz. 13a) i za ru-kohvat (poz. 14).

6.1.6 Zakretanje makaza za grane (sl. 11)

Pritisnite dugme za blokadu (poz. 17) za otključavanje nagiba i zakrenite uređaj prema potrebi prema levo ili desno i pustite da se uglati.

6.1.7 Kuka (sl. 1)

Kukom (poz. 22) mogu da se odrezane grane izvuku sa drveta. Držite dovoljno bezbednosno rastojanje prema padajućoj grani.

**6.1.8 Isključivanje sa teleskopskom cevi
(sl. 3/10)**

- a) Pritisnite dugme (poz. 12) nekoliko sekundi, oštrica se zatvara, čuje se signal i LED „ON-STANDBY-OFF“ (poz. 10a) svetli „narandžasto“ (STANDBY modus).
- b) Pritisnite funkcijski prekidač (poz. 10) nekoliko sekundi. Čuje se signal, LED „ON-STANDBY-OFF“ (poz. 10a) se gasi i uređaj je isključen.

6.1.9 Kraj radova

Isključite uređaj kao što je opisano pod tačkom 6.1.8, uklonite akumulator(e) i preklopite zaštitni poklopac noža preko noža makaza za grane.

6.1.10 Ukloniti makaze za grane sa teleskopske cevi (sl. 6-9)

Uklanjanje makaza za grane sa teleskopske cevi vrši se obrnutim redosledom od montaže opisane pod tačkom 6.1.2. Otvorite zatvarač za stezanje (poz. 20), preklopite komad za pritiskanje (poz. 19) i luk za držanje (poz. 21) prema nazad. Pritisnite dugme za blokadu za otključavanje uređaja (poz. 18) i gurnite makaze za grane sa prihvata (poz. 25).

6.2 Dodatne napomene za upotrebu:

Dužim pritiskom funkcijskog prekidača (poz. 10) uređaj može da se isključi.

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 12)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. **Ostrożnie!** Nosić zabezpieczenie oczu i głowy.
3. **Ostrzeżenie!** Przed pracą wyjąć akumulator z urządzenia!

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa można znaleźć w broszurze dołączonej do sekatora akumulatorowego.

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Zabrania się używania i obsługi tego urządzenia przez dzieci! Uważać na dzieci, żeby nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci! Zabrania się użytkowania urządzenia przez osoby o ograniczonych zdolnościach

fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby, które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, za wyjątkiem sytuacji, gdy są one nadzorowane przez odpowiedzialną za nie osobę lub zostały przez nią odpowiednio poinstruowane.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1)

10. Przełącznik funkcyjny z wskaźnikiem LED
11. Mocowanie akumulatora
12. Klamka
13. Belka (z uchwytem 13a)
14. Powierzchnia uchwytu
15. Nakrętka złączkowa
16. Belka teleskopowa
17. Przycisk blokady do odblokowania przechylenia
18. Przycisk blokady do odblokowania urządzeń
19. Element dociskowy
20. Zamknięcie mocujące
21. Pałak mocujący
22. Hak
23. Śruba do montażu
24. Pałak ochronny

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.

- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!
Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!
Niebezpieczeństwo połamania i uduszenia się!

- Dżążek teleskopowy
- Pałak ochronny, śruby
- Instrukcją oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Dżążek teleskopowy jest przeznaczony wyłącznie do sekatorów akumulatorowych GP-LS 18/28 Li BL.

Użycie z innym urządzeniem jest niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania: 18 V DC
 Masa: 1,2 kg

Uwaga!

W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzi akumulatory ani ładowarka. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi serii Power X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power X-Change muszą być zawsze ładowane przy użyciu ładowarki Power X-Charger.

5. Przed uruchomieniem

Ostrzeżenie!

Przed wprowadzeniem ustawień na urządzeniu należy zawsze najpierw wyjąć z niego akumulator.

5.1 Montaż pałaka ochronnego (rys. 2)

Pałak ochronny (poz. 24) jest przykręcany śrubami montażowymi (poz. 23) po obu stronach obudowy.

6. Obsługa

6.1 Urządzenie z dżążkiem teleskopowym

Włożyć akumulator, jak przedstawiono na rys. 3.

6.1.1 Wskazówki dla zastosowania z rurą teleskopową

- Zasuwa odcinająca (rys. 4 / poz. 3) jest bez funkcji.
- Urządzenie tnie zawsze z dużą szerokością otworu (28 mm).
- Urządzenie może zostać wyłączone przez naciśnięcie przełącznika funkcyjnego z trybu STANDBY. Dalsze zmiany funkcji bezpośrednio w urządzeniu nie są możliwe.

6.1.2 Montaż urządzenia na rurze teleskopowej (rys. 5-9)

Otworzyć zamknięcie mocujące (poz. 20), odchylić element dociskowy (poz. 19) i pałak mocujący (poz. 21) do tyłu i przesunąć nożyce ogrodowe do oporu do mocowania (poz. 25).

Złożyć element dociskowy (poz. 19) przez nożyce ogrodowe, zawiesić pałak mocujący (poz. 21) na haku współpracującym (poz. 26) i zacisnąć nożyce ogrodowe z zamknięciem mocującym (poz. 20).

6.1.3 Włączanie z rurą teleskopową (rys. 3/10)

- Naciskać przełącznik funkcyjny (poz. 10) przez kilka sekund. Rozlega się sygnał, na uchwycie rury teleskopowej świeci pomarańczowa dioda LED „STANDBY” (poz. 10a).
- 2 razy szybko nacisnąć (dwukrotne kliknięcie) klamkę (poz. 12) na uchwycie rury teleskopowej. Rozlegnie się sygnał, zaświeci się zielona dioda LED „ON” (poz. 10b). Urządzenie jest gotowe do pracy.

6.1.4 Praca z rurą teleskopową (rys. 3)

Urządzenie tnie zawsze z dużą szerokością otworu (28 mm). Po naciśnięciu klamki (poz. 12) ostrze tnące zamyka się i otwiera po jej puszczeniu.

6.1.5 Ustawianie wysokości roboczej (rys. 1)

Aby ustawić żądaną wysokość roboczą, należy odkręcić nakrętkę złączkową (poz. 15), aż teleskopowa belka (poz. 16) będzie mogła być swobodnie zsuwana i rozsuwana. Ustawić żądaną wysokość roboczą i ustalić belkę w tym położeniu, ponownie przykręcając nakrętkę złączkową (poz. 15). Przytrzymać belkę jedną ręką na uchwycie (poz. 13a) i na powierzchni chwytania (poz. 14).

6.1.6 Przechylanie noży ogrodowych (rys. 11)

Nacisnąć przycisk blokady (poz. 17) do odblokowania przechylania i w razie potrzeby przechylić i zatrzasnąć urządzenie w lewo lub w prawo.

6.1.7 Hak (rys. 1)

Hakiem (poz. 22) można ściągnąć z drzewa odcięte gałęzie. Zachować wystarczający odstęp bezpieczeństwa od spadających gałęzi.

6.1.8 Wyłączanie z rurą teleskopową (rys. 3/10)

- a) Przez kilka sekund naciskać klamkę (poz. 12), aż ostrze tnące zamknie się, rozlegnie się sygnał i dioda LED „ON-STANDBY-OFF” (poz. 10a) zaświeci się na „pomarańczowo” (tryb STANDBY).
- b) Naciskać przełącznik funkcyjny (poz. 10) przez kilka sekund. Rozlega się sygnał, dioda LED „ON-STANDBY-OFF” (poz. 10a) gaśnie i urządzenie jest wyłączone.

6.1.9 Kończenie pracy

Wyłączyć urządzenie jak opisano w punkcie 6.1.8, wyjąć akumulator(y) i nałożyć osłonę zabezpieczającą noże na nóż nożyc ogrodowych.

6.1.10 Wyjmowanie nożyc ogrodowych z rury teleskopowej (rys. 6-9)

Zdejmowanie nożyc ogrodowych z rury teleskopowej następuje w odwrotnej kolejności do montażu opisanego w punkcie 6.1.2. Otworzyć zamknięcie mocujące (poz. 20), odchylić element dociskowy (poz. 19) i pałąk mocujący (poz. 21) do tyłu. Nacisnąć przycisk blokady do odblokowania urządzenia (poz. 18) i przesunąć nożyce ogrodowe z mocowania (poz. 25).

6.2 Dodatkowe wskazówki obsługi:

Przez dłuższe naciśnięcie przełącznika funkcyjnego (poz. 10) urządzenie może zostać wyłączone.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**Kullanılan sembollerin açıklaması
(bakınız Şekil 12)**

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için kullanma talimatını okuyunuz.
2. **Dikkat!** İş gözlüğü ve kask takın.
3. **İkaz!** Çalışmalara başlamadan önce aküyü aletten sökün!

1. Güvenlik uyarıları

İlgili güvenlik uyarıları akülü dal makasının kılavuzu içinde bulunur.

İkaz!

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

Makinenin çocuklar tarafından kullanılması yasaktır. Makine ile oynamalarını önlemek için çocuklar, makineyi kullanırken gözetim altında tutulmalıdır. Temizleme ve bakım çalışmalarının çocuklar tarafından yapılması yasaktır. Bu makine kısıtlı, fiziksel, sensörük veya zihinsel özelliklere sahip kişiler veya gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler kullanılması yasaktır. Bu kişilerin ancak, kendi güvenlikleri için

tain edilmiş görevliler tarafından gözetim altında tutulduğunda veya bu kişiler tarafından makineyi nasıl kullanacaklarına dair bilgi verildiğinde makineyi kullanmaların izin verilmiştir.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği
2.1 Alet açıklaması (Şekil 1)

10. LED göstergeli fonksiyon şalteri
11. Akü yuvası
12. Tetik
13. Gövde (sap 13a ile)
14. Sap yüzeyi
15. Başlık somunu
16. Teleskobik özellikli gövde
17. Döndürme kilidi açma düğmesi
18. Alet kilidi açma düğmesi
19. Baskı parçası
20. Sıkma kilidi
21. Tutma çemberi
22. Kanca
23. Montaj civatası
24. Koruma çemberi

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Teleskobik boru
- Koruma çemberi, civatalar
- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Teleskobik kol sadece akülü dal budama makası GP-LS 18/28 Li BL ile birlikte kullanmak için tasarlanmıştır.

Başka bir alet ile kullanılması amacına aykırı kullanımdır, bu gibi durumda yaralanmalara ve aletin hasar görmesine sebep olabilir.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

4. Teknik özellikler

Gerilim beslemesi: 18 V d.c.
Ağırlık : 1,2 kg

Dikkat!

Aletin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir; alet sadece Power X-Change serisinin Li-Ion aküleri ile birlikte kullanılabilir!

Power X-Change serisinin Li-Ion aküleri sadece Power X-Charger şarj aleti ile şarj edilebilir.

5. Çalıştırmadan önce**İkaz!**

Alet üzerinde ayarlama çalışmaları yapmadan önce daima aküyü sökün.

5.1 Koruma çemberinin montajı (Şekil 2)

Koruma çemberi (Poz. 24) montaj civataları (Poz. 23) ile gövdenin her iki tarafına sabitlenir.

6. Kullanma**6.1 Teleskobik kolu bulunan alet**

Aküyü, Şekil 3'de gösterildiği gibi yerleştirin.

6.1.1 Teleskobik boru ile kullanım bilgileri

- Şalter kilidi (Şekil 4 /Poz. 3) fonksiyonu iptal olmuştur.
- Alet daima büyük kesim genişliği (28mm) ile kesim yapar.
- Alet doğrudan fonksiyon şalterine basılarak STANDBY modundan kapatılabilir. Bunun dışında alet üzerinde doğrudan fonksiyon değişikliği yapılması mümkün değildir.

6.1.2 Aletin teleskobik boruya montajı (Şekil 5 – 9)

Sıkma kilidini (Poz. 20) açın, baskı parçası (Poz. 19) ve tutma çemberini (Poz. 21) arkaya doğru katlayın ve dal budama makasını dayanağa kadar yuva (Poz. 25) içine yerleştirin.

Baskı parçasını (Poz. 19) dal budama makası üzerine geçirin, tutma çemberini (Poz. 21) karşı kancaya (Poz. 26) takın ve dal budama makasını sıkma kilidi (Poz. 20) ile sıkıştırın.

6.1.3 Teleskobik borudan çalıştırma (Şekil 3 / 10)

- Fonksiyon şalterine (Poz. 10) birkaç saniye süre ile basın. Bir ikaz sesi duyulur, teleskobik borunun sapındaki „STANDBY“ LED lambası turuncu renkte yanar (Poz. 10a).
- Teleskobik borunun sapındaki tetiğe (Poz. 12) 2x hızlı (çift tıklama) basın. Bir ikaz sesi duyulur, yeşil „ON“ LED (Poz. 10b) lambası yanar. Alet çalışmaya hazırdır.

6.1.4 Teleskobik boru ile çalışma (Şekil 3)

Alet daima büyük kesim genişliği (28mm) ile kesim yapar. Tetiğe basıldığında (Poz. 12) bıçak kapanır ve tetik bırakıldığında açılır.

6.1.5 Çalışma yüksekliğini ayarlama (Şekil 1)

İstenilen çalışma yüksekliğini ayarlamak için, teleskobik borupik gövde (Poz. 16) serbestçe uzatılabilir ve kısaltılabilir oluncaya kadar başlık somununu (Poz. 15) gevşetin. Sonra istenilen çalışma yüksekliğini ayarlayın ve başlık somununu

(Poz. 15) tekrar sıkarak gövdeyi bu konumda sabitleyin. Gövdeyi bir elinizle saptan (Poz. 13a) ve sap yüzeyinden (Poz. 14) kavrayarak tutun.

6.1.6 Dal budama makasını çevirme (Şekil 11)

Döndürme kilidi açma düğmesini (Poz. 17) çevirme kilidi açma yönüne doğru döndürün ve aleti gerek duyulan çalışma yönüne doğru sol veya sağa çevirin ve sabitleyin.

6.1.7 Kanca (Şekil 1)

Kanca (Poz. 22) kesilmiş olan dallar ağaçtan asılarak çekilebilir. Yüksekten düşen dallar ile aranızda yeterli emniyet mesafesi bırakın.

6.1.8 Teleskobik borudan kapatma (Şekil 3/10)

- Tetiğe (Poz. 12) birkaç saniye basın, bıçak kapanır, bir ikaz sesi duyulur ve „ON-STANDBY-OFF“ LED (Poz. 10a) lambası “turuncu”(STANDBY modu) renkte yanar.
- Fonksiyon şalterine (Poz. 10) birkaç saniye süre ile basın. Bir ikaz sesi duyulur, „ON-STANDBY-OFF“ (Poz. 10a) LED lambası söner ve alet kapanır.

6.1.9 Çalışmayı sonlandırma

Aleti, Madde 6.1.8’de açıklandığı gibi kapatın, aküyü (aküleri) çıkarın ve bıçak koruma kılıfını tekrar dal budama makası bıçağının üzerine geçirin.

6.1.10 Dal budama makasını teleskobik borudan sökme (Şekil 6-9)

Dal budama makasını teleskobik borudan sökme işlemi Madde 6.1.2’de açıklanan montaj işleminin tersi yönünde gerçekleşir. Sıkma kilidini (Poz. 20) açın, baskı parçası (Poz. 19) ve tutma çemberini (Poz. 21) arkaya doğru katlayın. Alet kilidi açma düğmesine (Poz. 18) basın ve dal budama makasını yuvadan (Poz. 25) çıkarın.

6.2 Ek kullanma bilgileri:

Fonksiyon şalterine (Poz. 10) uzun süreli basıldığında alet kapatılabilir.

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 12)

1. **Oht!** - Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatust!** Kandke silmakaitsevahendeid ja kiivrit.
3. **Hoiatus!** Lahutage aku enne seadmel tehtavaid töid!

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutusnõuanded leiata akuga oksakäärdega kaasasolevast vihikust.

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängi. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada. Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui nad töötavad pädeva isiku järelevalve all või juhendamisel.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1. Seadme kirjeldus (joonis 1)**

10. LED-näidikuga funktsioonilüliti
11. Akupesa
12. Päästik
13. Juhtraud (käepidemega 13a)
14. Hoidepind
15. Ülemutter
16. Pikendatav juhtraud
17. Pööramise lukustuse avamise lukustusnupp
18. Seadme lukustuse avamise lukustusnupp
19. Survedetail
20. Lukusti
21. Kinnitusaas
22. Konks
23. Paigalduskruvi
24. Kaitsekaar

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Teleskoopotoru
- Kaitsepiire, kruvid
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Teleskoopvarras on ette nähtud üksnes akuga oksakäärdele GP-LS 18/28 Li BL.

Kasutamine koos mõne muu seadmega ei vasta kasutusotstarbele ja võib põhjustada vigastusi ja seadme kahjustusi.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

4. Tehnilised andmed

Toitepinge: 18 V DC

Kaal: 1,2 kg

Tähelepanu!

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijaga ning seda tohib kasutada ainult sarja Power X-Change liitium-ioon-akudega!

Power X-Change sarja liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijaga Power X-Charger.

5. Enne kasutuselevõttu

Hoiatus!

Enne seadme reguleerimist tõmmake aku alati pesast välja.

5.1 Kaitsekaare paigaldamine (joonis 2)

Kaitsekaar (24) keeratakse paigalduskruvidega (23) mõlemale korpuse küljele kinni.

6. Käitamine

6.1 Teleskoopvardaga seade

Sisestage aku, nagu on näidatud joonisel 3.

6.1.1 Juhised teleskooptoruga kasutamiseks

- Lukustussiiber (joonis 4/3) ei toimi.
- Seade lõikab lati suure avanemislaiusega (28 mm).
- Seadme saab otse seadmel funktsioonilüliti vajutamisega lülitada OOTEREŽIIMILT välja. Muid funktsioonimuudatusi ei saa seadmel teha.

6.1.2 Seadme monteerimine teleskooptorule (joonis 5-9)

Avage lukusti (20), pöörake survedetail (19) ja kinnitusaas (21) taha eemale ning lükake oksakäärid piirajani pesasse (25).

Pöörake survedetail (19) üle oksakäärde, haakige kinnitusaas (21) vastukonksu (26) külge ja kinnitage oksakäärid lukusti (20) abil.

6.1.3 Sisselülitamine teleskooptorul (joonis 3/10)

- Vajutage funktsioonilüliti (10) mõni sekund. Kõlab signaal. Teleskooptoru käepidemel põleb oranžilt LED „STANDBY“ (10a).
- Vajutage päästiku käepidet (12) 2x kiiresti (topeltklõps). Kõlab signaal, roheline LED „ON“ (10b) põleb. Seade on tööks valmis.

6.1.4 Teleskooptoruga töötamine (joonis 3)

Seade lõikab lati suure avanemislaiusega (28 mm). Päästiku rakendamisel (12) sulgub lõiketera ja avaneb pärast lahtilaskmist.

6.1.5 Töökõrguse seadistamine (joonis 1)

Soovitud töökõrguse seadistamiseks vabastage ülemutter (15), kuni pikendatava juhtraua (16) saab vabalt kokku ja lahti lükata. Seadistage nüüd soovitud töökõrgus ja fikseerige juhtraud sellesse asendisse, keerates ülemutri (15) kinni tagasi. Hoidke juhtrauda ühe käega käepidemest (13a) ja teise käega hoiupinnast (14) kinni.

6.1.6 Oksakäärde pööramine (joonis 11)

Vajutage lukustuse avamise lukustusnuppu (17) ning vajaduse korral pöörake seadet vasakule või paremale ning laske fikseeruda.

6.1.7 Konks (joonis 1)

Konksuga (22) saab mahalõigatud oksad puust välja tõmmata. Hoidke alla kukkuvat oksa piisavalt ohutult kaugust.

6.1.8 Väljalülitamine teleskooptoruga (joonis 3/10)

- Vajutage päästikut (12) mõni sekund, lõiketera sulgub, kõlab signaal ja LED „ON-STANDBY-OFF“ (10a) põleb oranžilt (OOTEREŽIIM).
- Vajutage funktsioonilüliti (10) mõni sekund. Kõlab signaal, LED „ON-STANDBY-OFF“ (10a) kustub ja seade on välja lülitatud.

6.1.9 Töötamise lõpetamine

Lülitage seade välja, nagu punktis 6.1.8 kirjeldatud, eemaldage aku/akud ja pöörake löiketera kaitsekate üle oksa löiketera.

6.1.10 Oksakääride teleskooptorult eemaldamine (joonis 6-9)

Oksakäärid eemaldatakse teleskooptorult vastupidises järjekorras, nagu punktis 6.1.2 kirjeldatud montaažis. Avage lukusti (20), pöörake survedetail (19) ja kinnitusaas (21) suunaga taha eemale. Vajutage seadme lukustuse avamise lukustusnupp (18) ja lükake oksakäärid pealt (25) maha.

6.2 Lisakasutusjuhised

Funktsioonilüliti (10) pikema lülitamisega saab seadme välja lülitada.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud



Two horizontal lines for a header, followed by 20 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



Two horizontal lines for a header, followed by 25 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



Two horizontal lines for a header, followed by 20 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



EH 05/2025 (01)

